

Macchina da ricamo computerizzata

# Manuale di istruzioni

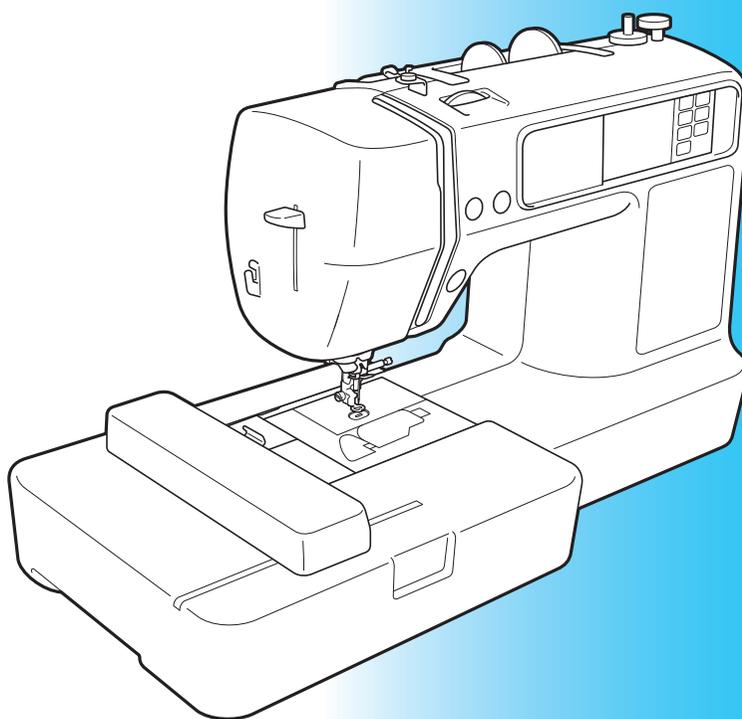
brother

Product Code (Codice prodotto):  
885-V55

**1** OPERAZIONI  
PRELIMINARI

**2** RICAMO

**3** APPENDICE



Leggere questo documento prima di utilizzare la macchina.  
Si consiglia di conservare questo documento a portata di  
mano per un eventuale riferimento futuro.



## Introduzione

Vi ringraziamo per aver acquistato questa macchina per cucire e da ricamo. Prima di utilizzare la macchina per cucire, leggere attentamente le “ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI”, quindi studiare il presente manuale per poter utilizzare correttamente le varie funzioni.

Una volta terminata la lettura del manuale, consigliamo di conservarlo in un luogo in cui sia rapidamente accessibile per poterlo consultare in futuro.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Leggere le presenti istruzioni di sicurezza prima di provare ad utilizzare la macchina.

### **! PERICOLO** - Per ridurre il rischio di scosse elettriche

**1** Scollegare sempre la macchina dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso, per la pulizia, quando si eseguono le regolazioni di manutenzione indicate nel presente manuale o se si lascia la macchina incustodita.

### **! ATTENZIONE** - Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

**2** Staccare sempre la spina della macchina dalla presa elettrica quando si effettuano le regolazioni indicate nel manuale di istruzioni:

- Per scollegare la macchina, portare la macchina nella posizione contrassegnata dal simbolo “O” per spegnerla, quindi afferrare la spina ed estrarla dalla presa elettrica. Non tirare il cavo.
- Collegare la macchina direttamente a una presa elettrica. Non utilizzare prolunghe.
- Scollegare sempre la macchina in caso di interruzioni di corrente.

**3** Pericoli elettrici:

- Questa macchina deve essere collegata ad una presa elettrica CA che eroghi energia elettrica corrispondente ai dati di funzionamento riportati sulla targhetta. Non collegarla a una presa elettrica CC o a un convertitore. In caso di dubbi sul tipo di presa elettrica di cui si dispone, contattare un elettricista qualificato.
- Questa macchina è approvata solo per l'utilizzo nel paese di acquisto.

**4** Non azionare mai la macchina se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta o è danneggiata oppure se è stata versata acqua sull'unità. Portare la macchina al rivenditore o centro assistenza autorizzato più vicino per i controlli, le riparazioni, le regolazioni elettriche o meccaniche.

- Nel caso in cui, mentre si utilizza la macchina o quando questa non è in uso, si noti qualcosa di inusuale come odori, calore, scolorimento o deformazione, smettere di utilizzare la macchina e scollegare immediatamente il cavo di alimentazione.
- Nel trasportare la macchina, accertarsi di impugnare il manico. Sollevando la macchina da qualsiasi altra parte si potrebbe danneggiarla o farla cadere, provocando lesioni.
- Quando si solleva la macchina, prestare attenzione a non fare movimenti improvvisi o disattenti poiché si rischiano lesioni alla schiena o alle ginocchia.

## 5 Tenere sempre libera l'area di lavoro:

- Non azionare la macchina con aperture dell'aria bloccate. Tenere lontani fili, polvere e panni dalle aperture di ventilazione della macchina per cucire e del comando a pedale.
- Non utilizzare prolunghhe. Collegare la macchina direttamente a una presa elettrica.
- Non far cadere o inserire alcun oggetto in alcuna apertura.
- Non azionare la macchina in luoghi in cui si utilizzano prodotti spray o si somministra ossigeno.
- Non utilizzare la macchina vicino a fonti di calore, quali stufe o ferri da stiro; in caso contrario, la macchina, il cavo di alimentazione o l'indumento che si sta cucendo potrebbero infiammarsi provocando incendi o scosse elettriche.
- Non collocare la macchina per cucire su una superficie instabile, quale un tavolo traballante o inclinato, altrimenti la macchina per cucire potrebbe cadere provocando lesioni.

## 6 Prestare particolare attenzione durante il ricamo:

- Prestare sempre molta attenzione all'ago. Non utilizzare aghi piegati o danneggiati.
- Tenere le dita lontane da tutte le parti in movimento. Prestare particolare attenzione intorno all'ago della macchina.
- Portare la macchina per cucire della posizione indicata dal simbolo "O" per spegnerla quando si eseguono regolazioni nell'area dell'ago.
- Non utilizzare una placca ago danneggiata o errata, perché potrebbe causare la rottura dell'ago.
- Non tirare o spingere il tessuto mentre si ricama.

## 7 Questa macchina non è un giocattolo:

- Prestare particolare attenzione all'utilizzo della macchina da parte di bambini o nelle loro vicinanze.
- La busta di plastica che contiene questa macchina per cucire deve essere tenuta lontana dalla portata dei bambini o smaltita. Non far giocare i bambini con la busta a causa del possibile rischio di soffocamento.
- Non utilizzare in ambienti esterni.

## 8 Per una maggiore durata:

- Riporre la macchina per cucire in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta. Non utilizzarla o collocarla accanto a termosifoni, ferri da stiro, lampade alogene o altri oggetti caldi.
- Per la pulizia della macchina, utilizzare solo saponi o detergenti neutri. Benzene, solventi e polveri abrasive possono danneggiare la macchina e vanno quindi evitati.
- Consultare sempre il presente manuale di istruzioni per sostituire o riparare i vari gruppi, il piedino premistoffa, l'ago o altre parti, in modo da garantire un'installazione corretta.

## 9 Per riparazioni o regolazioni:

- Se l'unità luminosa è danneggiata, occorre farla sostituire da un rivenditore autorizzato.
- In caso di guasto o qualora sia necessario procedere a regolazioni, in primo luogo controllare e regolare la macchina autonomamente seguendo la tabella di risoluzione dei problemi sul retro del manuale di istruzioni. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al rivenditore autorizzato Brother più vicino.

Utilizzare questa macchina solo per l'uso previsto, conformemente a quanto descritto nel manuale. Utilizzare gli accessori consigliati dal produttore come indicato nel presente manuale. Il contenuto del manuale e le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso. Per ulteriori informazioni sui prodotti e per gli aggiornamenti, visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.brother.com](http://www.brother.com)

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**Questa macchina è destinata all'uso domestico.**

### PER GLI UTENTI IN PAESI DIVERSI DAI PAESI EUROPEI

Questa macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini) con deficit fisici, sensoriali o mentali o privi delle necessarie esperienze e conoscenze, salvo il caso in cui siano controllati o abbiano ricevuto istruzioni riguardo all'utilizzo della macchina da una persona responsabile della loro sicurezza. Fare attenzione ai bambini piccoli, onde evitare che giochino con la macchina.

### PER GLI UTENTI NEI PAESI EUROPEI

Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, salvo il caso in cui siano controllati o che siano stati istruiti ad utilizzare l'apparecchio in tutta sicurezza e che siano consapevoli dei relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da un bambino senza supervisione.

## SOLO PER GLI UTENTI DI REGNO UNITO, IRLANDA, MALTA E CIPRO

### IMPORTANTE

- In caso di sostituzione del fusibile della spina, utilizzare un fusibile approvato dall'ASTA per il BS 1362, cioè contrassegnato dal simbolo .
- Ricollocare sempre il coperchio del fusibile. Non utilizzare mai spine senza il coperchio del fusibile.
- Se la presa elettrica disponibile non è adatta alla spina fornita con la macchina, rivolgersi al rivenditore autorizzato per ricevere il cavo corretto.



# Sommario

<b>Introduzione</b> .....	<b>1</b>
<b>ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI</b> .....	<b>1</b>
<b>Funzioni della macchina</b> .....	<b>7</b>
<b>Accessori</b> .....	<b>8</b>
Accessori in dotazione .....	8
Accessori opzionali .....	9
<b>Nomi delle parti della macchina e rispettive funzioni</b> .....	<b>10</b>
Vista frontale .....	10
Sezione ago e piedino per ricamo .....	11
Vista lato destro/posteriore .....	11
Pulsanti di funzionamento .....	12
Pannello di controllo .....	13
<b>OPERAZIONI PRELIMINARI</b> .....	<b>15</b>
<b>Operazioni di base per il ricamo</b> .....	<b>16</b>
<b>Accensione e spegnimento della macchina</b> .....	<b>17</b>
Precauzioni in materia di alimentazione .....	17
Accensione della macchina .....	18
Spegnimento della macchina .....	18
<b>Applicazione dell'unità per ricamo</b> .....	<b>19</b>
Precauzioni relative all'unità per ricamo .....	19
Applicazione dell'unità per ricamo .....	19
Rimozione dell'unità per ricamo .....	21
<b>Funzionamento del display a cristalli liquidi</b> .....	<b>22</b>
Visualizzazione del display a cristalli liquidi .....	22
Modifica delle impostazioni della macchina .....	23
Controllo delle procedure operative della macchina .....	25
<b>Preparazione del materiale per il ricamo</b> .....	<b>26</b>
<b>Preparazione dell'ago</b> .....	<b>27</b>
Precauzioni relative all'ago .....	27
Controllo dell'ago .....	27
Sostituzione dell'ago .....	28
<b>Avvolgimento/installazione della spolina</b> .....	<b>29</b>
Precauzioni relative alla spolina .....	29
Avvolgimento della spolina .....	29
Installazione della spolina .....	34
<b>Infilatura superiore</b> .....	<b>37</b>
Informazioni sul rocchetto di filo .....	37
Infilatura del filo superiore .....	38
<b>Preparazione del tessuto</b> .....	<b>43</b>
Applicazione di un materiale stabilizzatore al tessuto .....	43
Inserimento del tessuto nel telaio per ricamo .....	44
<b>Applicazione del telaio per ricamo</b> .....	<b>47</b>
Applicazione del telaio per ricamo .....	47
Rimozione del telaio per ricamo .....	48
<b>RICAMO</b> .....	<b>49</b>
<b>Selezione dei ricami</b> .....	<b>50</b>
Informazioni sui diritti d'autore .....	50
Tipi di ricamo .....	50
Preparazione al ricamo .....	51
Selezione di caratteri alfanumerici .....	53
Selezione di un ricamo .....	54
Selezione di un ricamo a cornice .....	55
Utilizzo di una scheda per ricamo .....	55

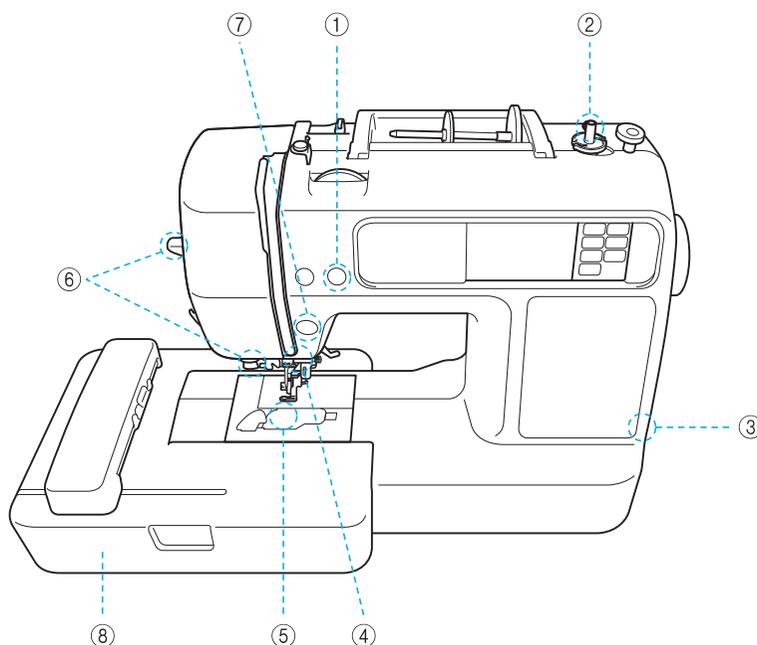
<b>Esecuzione del ricamo</b> .....	<b>57</b>
Ricamare finiture attraenti .....	57
Controllo delle dimensioni e posizione del ricamo .....	58
Esecuzione di un ricamo .....	59
Appliqué.....	61
<b>Modifica e salvataggio dei ricami</b> .....	<b>63</b>
Regolazione della posizione e delle dimensioni .....	63
Regolazione della tensione del filo superiore .....	65
Regolazione della tensione del filo della spolina.....	66
Combinazione di caratteri da ricamare .....	67
Nuova cucitura .....	68
Il filo termina a metà di un ricamo .....	69
Interruzione durante il ricamo.....	69
<b>Utilizzo della funzione Memoria</b> .....	<b>71</b>
Precauzioni relative ai dati di ricamo .....	71
Trasferimento dei ricami dal computer alla macchina .....	73
Salvataggio dei ricami .....	76

## APPENDICE

77

<b>Cura e manutenzione</b> .....	<b>78</b>
Restrizioni relative all'oliatura.....	78
Precauzioni per la conservazione della macchina.....	78
Pulizia della superficie della macchina .....	78
Pulizia della guida .....	78
<b>Applicazione del piedino per ricamo</b> .....	<b>80</b>
Applicazione del piedino per ricamo .....	80
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>82</b>
Messaggi di errore.....	86
Regolazione del display a cristalli liquidi .....	89
Segnale acustico di funzionamento .....	89
<b>Aggiornamento del software della macchina tramite supporto USB</b> .....	<b>90</b>
<b>Indice</b> .....	<b>91</b>

## Funzioni della macchina

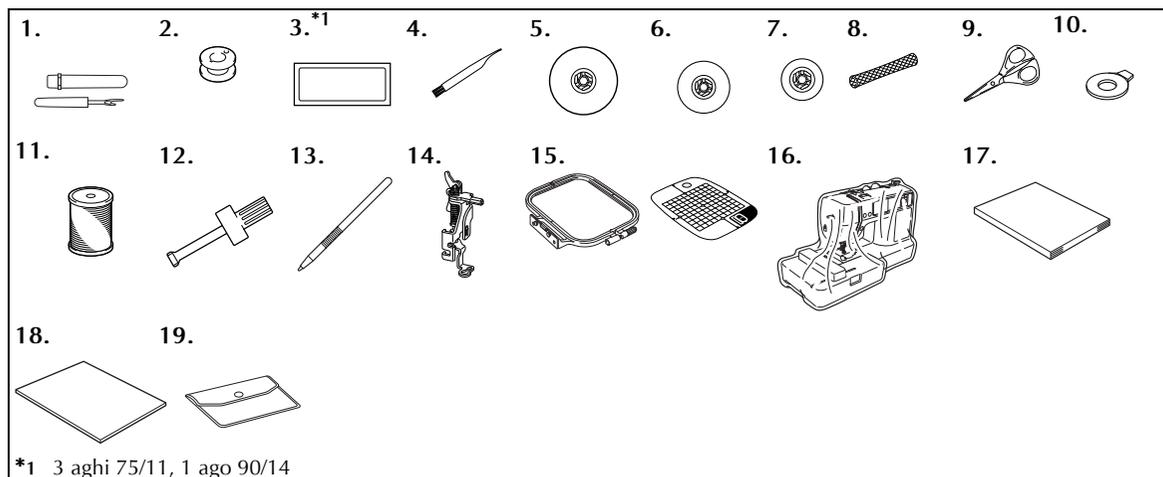


- ① **Taglio automatico del filo**  
È possibile tagliare il filo automaticamente dopo la cucitura (pagina 60).
- ② **Sistema rapido per l'avvolgimento della spolina**  
Grazie all'avvolgitore spolina semplice e rapido è possibile avvolgere le spoline con la pressione di un pulsante (pagina 29).
- ③ **Porta USB**  
I ricami salvati in un'unità flash USB (memoria flash USB) possono essere importati nella macchina collegando l'unità flash USB direttamente alla porta USB (pagina 74).
- ④ **Luce intensa**  
La comoda luce LED agevola il lavoro su tessuti scuri.
- ⑤ **Spolina a impostazione rapida**  
È possibile iniziare a ricamare senza far passare il filo della spolina (pagina 34).
- ⑥ **Infila ago di semplice utilizzo**  
È possibile infilare agevolmente l'ago premendo semplicemente una leva (pagina 38).
- ⑦ **Pulsante luminoso Avvio/stop**  
Quando la luce verde è accesa, la macchina è pronta per ricamare. Una luce rossa o arancione indica un errore o che la macchina è in fase di riscaldamento (pagina 12).
- ⑧ **Ricamo**  
È possibile eseguire, caratteri alfanumerici, decorazioni a cornicetta e ricami memorizzati su schede per ricamo opzionali (pagina 49).

## Accessori

Dopo avere aperto la scatola, assicurarsi che contenga gli accessori seguenti. Se un elemento dovesse mancare o essere danneggiato, rivolgersi al rivenditore.

### Accessori in dotazione

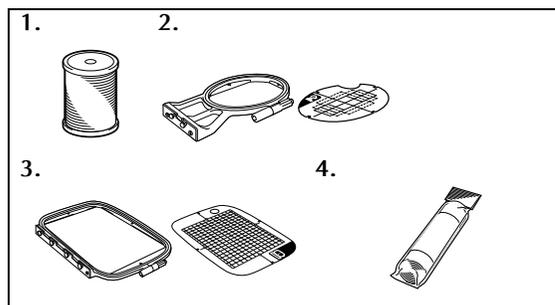


\*1 3 aghi 75/11, 1 ago 90/14

No.	Nome parte	Codice parte		No.	Nome parte	Codice parte	
		USA/Canada	Altri			USA/Canada	Altri
1	Taglia asole	XZ5082-001		13	Penna a contatto	XE3069-001	
2	Spolina (4) (Una sulla macchina).	SA156	SFB	14	Piedino per ricamo "Q" (sulla macchina)	XD0474-151	
3	Set di aghi	X59535-051		15	Telaio da ricamo (medio) A 10 cm X L 10 cm (A 4 pollici X L 4 pollici)	SA432	EF62
4	Spazzolino di pulizia	X59476-021		16	Copertura anti-polvere	XE5387-001	
5	Fermo per rocchetto (grande)	130012-024		17	Manuale di istruzioni	XG5805-001	
6	Fermo per rocchetto (medio) (sulla macchina)	XE1372-001		18	Guida di riferimento rapido	XE8675-001	
7	Fermo per rocchetto (piccolo)	130013-124		19	Borsa accessori	XC4487-021	
8	Retina	XA5523-020					
9	Forbici	XC1807-121					
10	Cacciavite a disco	XC1074-051					
11	Filo della spolina Brother poly #90	EBT-PE	EBT-PEN				
12	Cacciavite	XC4237-021					

## Accessori opzionali

Sono disponibili i seguenti accessori opzionali.



No.	Nome parte	Codice parte	
		USA/Canada	Altri
1	Filo della spolina Brother poly #90	EBT-PE	EBT-PEN
2	Telaio da ricamo (piccolo) A 2 cm A L 6 cm (A 1 pollice A L 2-1/2 pollici)	SA431	EF61
3	Telaio da ricamo (grande) A 17 cm A L 10 cm (A 6-7/10 pollici A L 4 pollici)	SA434	EF71
4	Stabilizzatore solubile in acqua	SA520	BM5
	Materiale stabilizzatore per ricamo	SA519	BM3



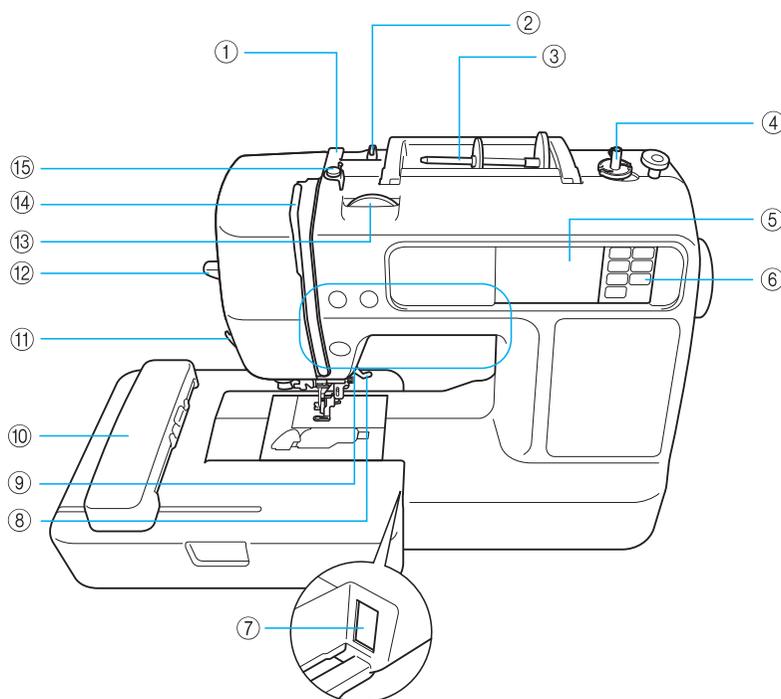
### Promemoria

- Per acquistare accessori o componenti opzionali, rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato oppure visitare il sito Web all'indirizzo "<http://www.brother.com/>".
- Tutte le specifiche sono corrette al momento della stampa. I codici parte sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Rivolgersi al rivenditore autorizzato più vicino per un elenco completo di accessori opzionali disponibili per la macchina.

## Nomi delle parti della macchina e rispettive funzioni

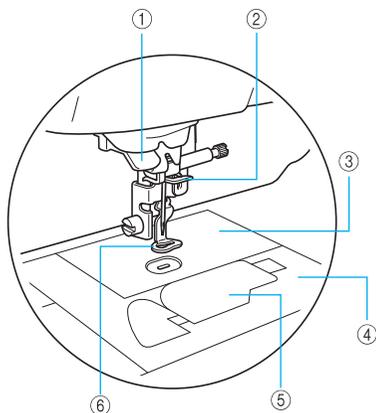
Qui di seguito sono indicati i nomi delle diverse parti della macchina, accompagnati dalle descrizioni delle rispettive funzioni. Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente queste descrizioni per imparare i nomi delle diverse parti della macchina.

### Vista frontale



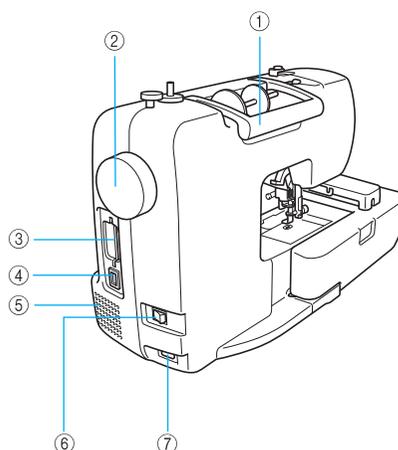
- ① **Coperchio guidafilo (pagina 31, 39)**  
Far passare il filo sotto il coperchio guidafilo quando si avvolge il filo della spolina e si procede all'infilatura della macchina.
- ② **Guidafilo (pagina 31, 39)**  
Far passare il filo sotto il guidafilo quando si avvolge il filo della spolina e si procede all'infilatura della macchina.
- ③ **Portarocchetto (pagina 30, 38)**  
Porre un rocchetto di filo sul portarocchetto.
- ④ **Avvolgitore spolina (pagina 29)**  
Utilizzare l'avvolgitore spolina quando si avvolge la spolina.
- ⑤ **LCD (display a cristalli liquidi) (tastiera a sfioramento) (pagina 22)**  
Le impostazioni per il ricamo selezionato e i messaggi di errore sono visualizzati sul display LCD.
- ⑥ **Pannello operativo (pagina 13)**  
Utilizzare i tasti su questo pannello per selezionare i ricami oppure per controllare come utilizzare la macchina, ecc.
- ⑦ **Alloggiamento del connettore unità per ricamo (pagina 20)**  
Collegare il connettore per l'unità per ricamo.
- ⑧ **Leva del piedino premistoffa (pagina 28)**  
Sollevare ed abbassare la leva del piedino premistoffa per fare alzare ed abbassare il piedino da ricamo.
- ⑨ **Pulsanti di funzionamento (pagina 12)**  
Utilizzare questi pulsanti per azionare la macchina.
- ⑩ **Unità di ricamo (pagina 19)**  
Attaccare l'unità da ricamo alla macchina e poi applicare il telaio per ricamo all'unità per ricamo.
- ⑪ **Tagliafilo (pagina 40)**  
Far passare i fili attraverso il tagliafilo per tagliarli.
- ⑫ **Leva infila ago (pagina 41)**  
Utilizzare la leva infila ago per infilare l'ago.
- ⑬ **Manopola di tensione del filo (pagina 65)**  
Regolare la tensione del filo superiore con questa manopola.
- ⑭ **Levetta del tendifilo (pagina 40)**
- ⑮ **Guidafilo per l'avvolgimento della spolina e disco di pretensionamento (pagina 31)**  
Far passare il filo sotto questo guidafilo e attorno al disco di pretensionamento quando si avvolge il filo della spolina.

## Sezione ago e piedino per ricamo



- ① **Disco guidafilo (pagina 40)**  
Far passare il filo attraverso il disco guidafilo quando si utilizza l'infilata ago per infilare l'ago.
- ② **Guidafilo della barra dell'ago (pagina 40)**  
Far passare il filo superiore attraverso il guidafilo della barra dell'ago.
- ③ **Placca ago**  
Quando l'ago è abbassato, penetra nel foro nella placca ago.
- ④ **Coperchio placca ago (pagina 78)**  
Togliere il coperchio placca ago per pulire l'alloggiamento della spolina e la guida.
- ⑤ **Sportello della spolina/alloggiamento della spolina (pagina 35)**  
Togliere lo sportello della spolina, quindi inserire la spolina nell'alloggiamento della spolina.
- ⑥ **Piedino per ricamo "Q" (pagina 80)**  
Questo piedino pressastoffa è usato per il ricamo.

## Vista lato destro/posteriore



- ① **Manico**  
Nel trasportare la macchina, impugnare il manico.
- ② **Volantino (pagina 38)**  
Girare il volantino verso di sé (senso antiorario) per sollevare e abbassare l'ago.
- ③ **Slot scheda per ricamo (pagina 55)**  
Inserire la scheda per ricamo.
- ④ **Porta USB (per un'unità flash USB (memoria flash USB))**  
Per importare i ricami da un'unità flash USB (memoria flash USB), collegare il supporto USB direttamente alla porta USB.
- ⑤ **Fessura di ventilazione**  
La fessura di ventilazione consente il ricambio dell'aria che circonda il motore. Non ostruire la fessura di ventilazione mentre si utilizza la macchina.
- ⑥ **Interruttore generale (pagina 18)**  
Utilizzare l'interruttore generale per accendere e spegnere la macchina.
- ⑦ **Presenza di alimentazione (pagina 18)**  
Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di alimentazione.

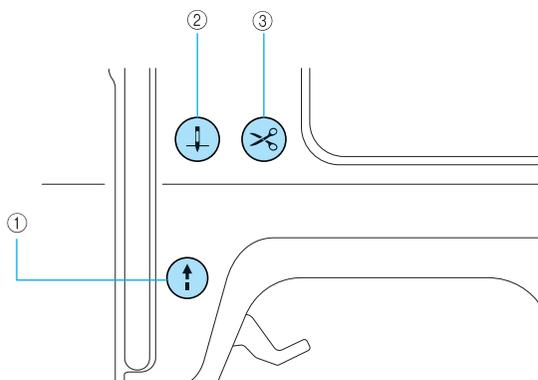


### Promemoria

- Fare riferimento alle pagine da 10 a 13 mentre si impara a utilizzare la macchina.

## Pulsanti di funzionamento

I pulsanti di funzionamento consentono di effettuare con facilità diverse operazioni fondamentali della macchina.



### ① Pulsante Avvio/stop (↑)

Premere il pulsante Avvio/stop per iniziare a cucire o per arrestare il ricamo. Quando viene premuto il pulsante, la macchina inizia a ricamare in un primo tempo a velocità lenta. Quando si arresta il ricamo, l'ago viene abbassato nel tessuto.

Il pulsante cambia colore a seconda della modalità di funzionamento della macchina.

Verde: La macchina è pronta per ricamare o sta ricamando.

Rosso: La macchina non può ricamare.

Arancione: La macchina sta avvolgendo il filo della spolina o l'albero dell'avvolgitore spolina viene spostato a destra.

### ② Pulsante di posizione ago (↑↓)

Premere il pulsante di posizione ago per alzare o abbassare l'ago. Assicurarsi di sollevare l'ago prima dell'infilatura. Premendo il pulsante due volte viene cucito un punto.

### ③ Pulsante del tagliafilo (✂)

Dopo aver finito di ricamare, premere il pulsante del tagliafilo per tagliare sia il filo superiore sia quelli della spolina.

## ! ATTENZIONE

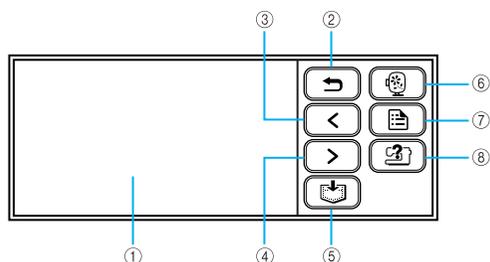
- Non premere il pulsante del tagliafilo quando i fili sono stati già tagliati; si rischia altrimenti di spezzare l'ago, di ingarbugliare i fili o di danneggiare la macchina.

## ⚡ Nota

- Non premere il pulsante del tagliafilo se non vi è stoffa sotto il piedino premistoffa o mentre la macchina sta cucendo per non rischiare di danneggiare la macchina.
- Usare le forbici per tagliare filo speciale, come filo metallico.

## Pannello di controllo

Il pannello di controllo anteriore è dotato di un display LCD (display a cristalli liquidi) e di tasti di funzionamento.



- ① **LCD (display a cristalli liquidi) (tastiera a sfioramento)**  
Le impostazioni per il ricamo selezionato e i messaggi di errore sono visualizzati sul display LCD.  
Toccare i tasti visualizzati sul display LCD con il dito o una penna a contatto per eseguire le operazioni.  
Per i dettagli, fare riferimento a “Funzionamento del display a cristalli liquidi” (pagina 22).
- ② **Tasto Indietro**   
Premere per tornare alla schermata precedente.
- ③ **Tasto Pagina precedente**   
Premere per visualizzare la pagina precedente quando alcune voci non sono visualizzate sul display a cristalli liquidi.
- ④ **Tasto Pagina successiva**   
Premere per visualizzare la pagina successiva quando alcune voci non sono visualizzate sul display a cristalli liquidi.
- ⑤ **Tasto Memoria**   
Premere per salvare nella memoria della macchina ricami e caratteri alfanumerici.
- ⑥ **Tasto Ricamo**   
Premere per visualizzare la schermata di selezione del tipo di ricamo.
- ⑦ **Tasto Impostazioni**   
Premere per visualizzare la schermata delle impostazioni.
- ⑧ **Tasto Guida**   
Premere per visualizzare la guida relativa all'utilizzo della macchina. Visualizza semplici informazioni relative a: impostazione del filo superiore/avvolgimento della spolina/impostazione del filo della spolina/applicazione dell'unità per ricamo/applicazione del telaio per ricamo/sostituzione dell'ago.





# 1

## OPERAZIONI PRELIMINARI

In questo capitolo sono descritti i vari preparativi necessari prima di iniziare a ricamare.

Operazioni di base per il ricamo .....	16
Accensione e spegnimento della macchina .....	17
Applicazione dell'unità per ricamo.....	19
Funzionamento del display a cristalli liquidi .....	22
Preparazione del materiale per il ricamo.....	26
Preparazione dell'ago .....	27
Avvolgimento/installazione della spolina .....	29
Infilatura superiore .....	37
Preparazione del tessuto .....	43
Applicazione del telaio per ricamo.....	47

## Operazioni di base per il ricamo

In questa sezione sono illustrate le operazioni di preparazione per eseguire un ricamo.

Le operazioni principali per eseguire un ricamo sono le seguenti.

1	Applicazione dell'unità per ricamo	Montare l'unità per ricamo. Per i dettagli, fare riferimento a "Applicazione dell'unità per ricamo" (pagina 19).
↓		
2	Preparazione ago	Utilizzare un ago che corrisponde al tessuto. Per i dettagli, fare riferimento a "Sostituzione dell'ago" (pagina 28).
↓		
3	Impostazione del filo della spolina	Per il filo della spolina, avvolgere il filo della spolina per ricamo e collocarlo in posizione. Per i dettagli, fare riferimento a "Avvolgimento/Installazione della spolina" (pagina 29).
↓		
4	Preparazione del tessuto	Applicare un materiale stabilizzatore al tessuto e inserirlo nel telaio per ricamo. Per i dettagli, fare riferimento a "Preparazione del tessuto" (pagina 43).
↓		
5	Applicazione del telaio per ricamo	Applicare il telaio per ricamo all'unità per ricamo. Per i dettagli, fare riferimento a "Applicazione del telaio per ricamo" (pagina 47).
↓		
6	Selezione del ricamo	Selezionare un ricamo. Per i dettagli, fare riferimento a "Selezione dei ricami" (pagina 50).
↓		
7	Impostazione del filo superiore	Impostare il filo superiore in base al ricamo selezionato. Per i dettagli relativi all'impostazione del filo, fare riferimento a "Infilatura superiore" (pagina 37).
↓		
8	Controllo della posizione	Controllare e regolare le dimensioni e la posizione dello ricamo. Per i dettagli, fare riferimento a "Regolazione della tensione del filo superiore" (pagina 63).

## Accensione e spegnimento della macchina

In questa parte viene spiegato come accendere e spegnere la macchina.

### Precauzioni in materia di alimentazione

Ricordare di osservare le seguenti precauzioni in materia di alimentazione.



#### AVVERTENZA

- Utilizzare soltanto corrente derivante da una presa normale per uso domestico. L'uso di altre fonti di alimentazione può comportare il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni alla macchina.
- Assicurarsi che le spine del cavo di alimentazione siano inserite a fondo nella presa elettrica e nella presa di alimentazione della macchina. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- Non inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica in cattive condizioni.
- Spegnere la macchina e staccare la spina nelle seguenti situazioni:
  - Quando si lascia la macchina incustodita
  - Dopo avere utilizzato la macchina
  - Se si verifica un'interruzione di corrente durante l'uso
  - Quando la macchina non funziona in modo corretto a causa di un collegamento errato o di un avvenuto scollegamento
  - Durante temporali con scariche elettriche



#### ATTENZIONE

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione con questa macchina.
- Non utilizzare cavi di prolunga o adattatori multi-presa con molteplici apparecchiature collegate contemporaneamente. Vi sono rischi d'incendio o di scosse elettriche.
- Non toccare la spina con le mani bagnate. Si rischia di prendere la scossa.
- Prima di scollegare la macchina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'interruttore generale della macchina. Per scollegare il cavo, afferrare sempre la spina. Se si tira il cavo si rischia di danneggiarlo, di provocare incendi o di prendere la scossa.
- Fare attenzione a non tagliare, danneggiare, modificare, piegare forzatamente, tirare, attorcigliare o ingarbugliare il cavo. Non collocare oggetti pesanti sul cavo. Non esporre il cavo a fonti di calore. Tutto ciò può danneggiare il cavo e comporta il rischio di incendi o scosse elettriche. Se il cavo o la spina sono danneggiati, portare la macchina presso un rivenditore autorizzato prima di continuare ad utilizzarla.
- Se la macchina per cucire deve restare a lungo inutilizzata, scollegare il cavo dalla presa di corrente. In caso contrario, vi è rischio d'incendio.

## Accensione della macchina



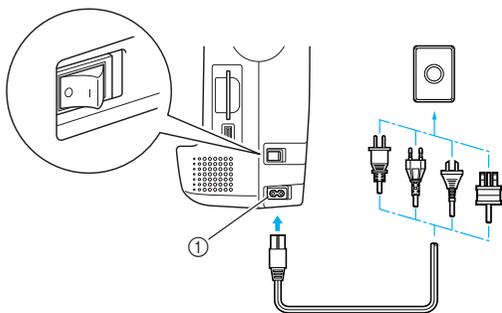
### Promemoria

- Prima di accendere la macchina, assicurarsi di applicare l'unità da ricamo. Se l'unità da ricamo non è collegata, la macchina non funziona. (Per i dettagli, fare riferimento a "Applicazione dell'unità da ricamo" (pagina 19).)

Preparare il cavo di alimentazione in dotazione.

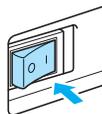
- 1 Assicurarsi che la macchina sia spenta (l'interruttore generale è sulla posizione "0"), quindi inserire il cavo di alimentazione nella presa di alimentazione che si trova sul lato destro della macchina.

- 2 Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa di corrente a muro.



① Presa di alimentazione

- 3 Per accendere la macchina, premere sulla parte destra dell'interruttore generale che si trova sul lato destro della macchina (metterlo in posizione "I").



- ▶ La luce, il display a cristalli liquidi e Ⓡ (pulsante Avvio/stop) si accendono attivando la macchina.



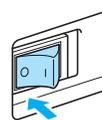
### Promemoria

- Quando è accesa, la macchina emette un suono; non si tratta di un malfunzionamento.

## Spegnimento della macchina

Dopo aver finito di utilizzare la macchina, spegnerla. Ricordarsi di spegnere la macchina anche prima di trasportarla in un altro posto.

- 1 Assicurarsi che la macchina sia completamente ferma.
- 2 Per spegnere la macchina, premere sulla parte sinistra dell'interruttore generale che si trova sul lato destro della macchina (metterlo in posizione "0").



- ▶ La luce, il display a cristalli liquidi e Ⓡ (pulsante Avvio/stop) si spengono quando la macchina viene spenta.

- 3 Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Per staccare il cavo di alimentazione, afferrare la spina.
- 4 Staccare il cavo di alimentazione dall'apposita presa.



### Nota

- Se si verifica un'interruzione di corrente mentre si utilizza la macchina, spegnere la macchina e staccare il cavo di alimentazione. Quando si riavvia la macchina, seguire la procedura necessaria per utilizzarla correttamente.

## Applicazione dell'unità per ricamo

In questa sezione viene spiegato come applicare l'unità per ricamo.

### Precauzioni relative all'unità per ricamo

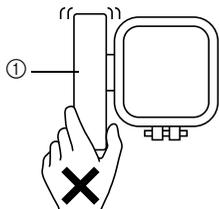
#### ATTENZIONE

- Non muovere la macchina quando l'unità per ricamo è applicata. L'unità per ricamo potrebbe cadere e causare lesioni.
- Tenere le mani e altri oggetti lontano dal carrello e dal telaio per ricamo. In caso contrario, vi è rischio di lesioni.



#### Nota

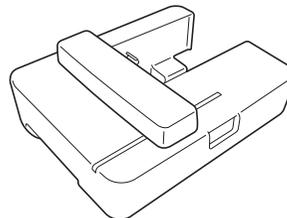
- Non toccare il connettore nell'alloggiamento connettore dell'unità per ricamo. Il connettore potrebbe venire danneggiato, causando guasti.
- Non sollevare il carrello per ricamo e non spostarlo forzatamente. Si possono verificare dei malfunzionamenti.



① Carrello

### Applicazione dell'unità per ricamo

Preparare l'unità per ricamo.



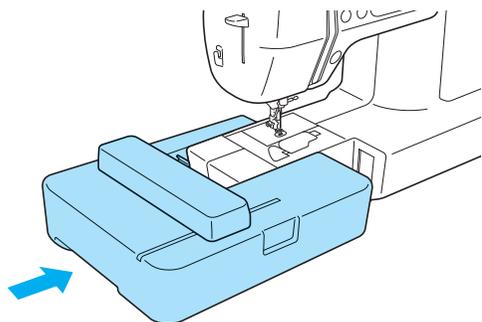
**1** Assicurarsi che la macchina sia spenta.



#### Promemoria

- Spegner sempre la macchina prima di applicare l'unità per ricamo. Ciò potrebbe causare guasti.

- 2** Far scorrere l'unità per ricamo sul braccio della macchina per cucire.  
Premerla finché non scatta e si arresta.



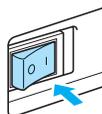
- L'unità per ricamo è applicata.



### Nota

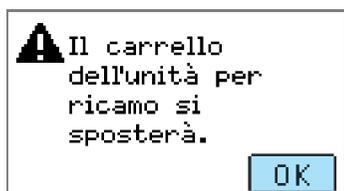
- Assicurarsi che non vi sia spazio tra l'unità per ricamo e la macchina, altrimenti lo ricamo potrebbe non essere cucito correttamente.  
Assicurarsi di inserire completamente il connettore nella fessura di collegamento.
- Non premere sul carrello quando si applica l'unità per ricamo alla macchina, altrimenti si potrebbe danneggiare l'unità per ricamo.

- 3** Accendere la macchina.

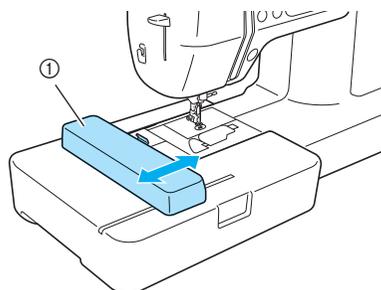


- Viene visualizzato un messaggio di conferma.

- 4** Assicurarsi che le mani o altri oggetti non siano vicini all'unità per ricamo e premere **[OK]**.



- Il carrello si sposta nella posizione iniziale.



① Carrello

### ! ATTENZIONE

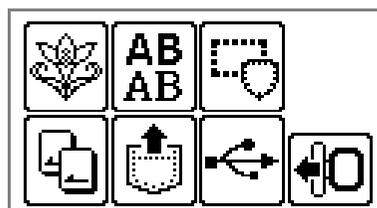
- Non avvicinare le mani o altri oggetti al carrello. Ciò potrebbe causare lesioni.



### Nota

- Se si avvia la macchina tenendo le mani o altri oggetti vicino al carrello, il display potrebbe tornare alla schermata iniziale. Riaccendere la macchina dopo aver rimosso gli oggetti vicino al carrello.

- Viene visualizzata la schermata di selezione del tipo di ricamo.



### Promemoria

- Per i dettagli relativi ai ricami, consultare la parte "Selezione dei ricami" (pagina 50).

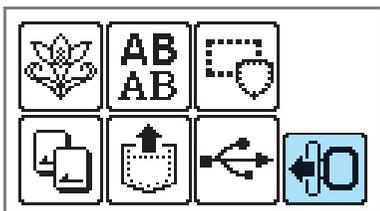
## Rimozione dell'unità per ricamo

Attendere il completo arresto della macchina e seguire le istruzioni qui di seguito.

### 1 Rimuovere il telaio per ricamo.

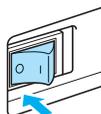
- Per i dettagli relativi alla rimozione del telaio per ricamo, fare riferimento a "Rimozione del telaio per ricamo" (pagina 48).

### 2 Premere , quindi premere .



- ▶ Il carrello per ricamo si sposta in una posizione dove è possibile conservarlo.

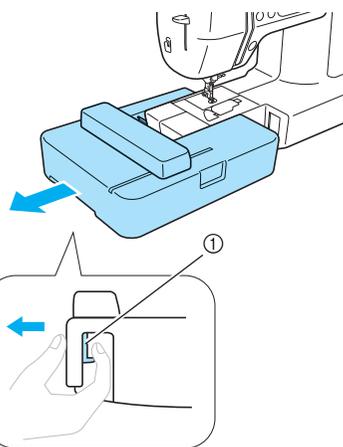
### 3 Spegnere la macchina.



## ! ATTENZIONE

- Spegnere sempre la macchina prima di rimuovere l'unità per ricamo. Rimuovendola quando la macchina è accesa si potrebbero verificare dei malfunzionamenti.

### 4 Tenere il pulsante di rilascio sulla parte in basso a sinistra dell'unità per ricamo e tirare lentamente l'unità per ricamo verso sinistra.



① Pulsante di rilascio

- ▶ L'unità per ricamo si separa dalla macchina.

## ! ATTENZIONE

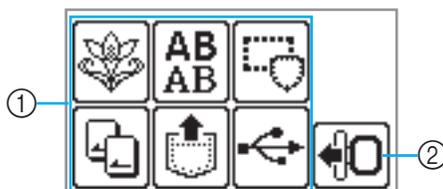
- Non trasportare l'unità per ricamo tenendola dal carrello. Ciò potrebbe causare guasti.

## Funzionamento del display a cristalli liquidi

Lo ricamo selezionato, le impostazioni e i messaggi sono visualizzati sul display a cristalli liquidi sulla parte anteriore della macchina per cucire. Cambiare la schermata del display a cristalli liquidi con i tasti sul lato destro del display ed eseguire le operazioni toccando direttamente le icone con il dito o con una penna a contatto. Per i dettagli, fare riferimento a “Pannello di controllo” (pagina 13).

### Visualizzazione del display a cristalli liquidi

All'accensione della macchina si accende anche il display a cristalli liquidi. Toccando il display a cristalli liquidi in base al messaggio visualizzato sulla schermata con il dito o con una penna a contatto, viene visualizzata la seguente schermata.



#### ① Selezione del tipo di ricamo

È possibile selezionare il tipo di ricamo da questa schermata.  
Per i dettagli, fare riferimento a “Tipi di ricamo” (pagina 50).

#### ② Sposta il carrello dell'unità di ricamo nella posizione iniziale

Premere quando si rimuove l'unità per ricamo.  
Per i dettagli, fare riferimento a “Rimozione dell'unità per ricamo” (pagina 21).



#### Promemoria

- Fare riferimento a “Messaggi di errore” (pagina 86) per i messaggi visualizzati sul display a cristalli liquidi.

## Modifica delle impostazioni della macchina

È possibile modificare le varie impostazioni e operazioni della macchina.

Le funzionalità che è possibile impostare sono elencate qui di seguito. Per i dettagli sul funzionamento, fare riferimento a pagina 24.

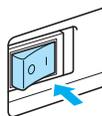
Funzionalità	Icona	Dettagli	Impostazioni
Visualizzazione colore del filo		Cambia la visualizzazione colore del filo (pagina 51).	Colore del filo/Durata del ricamo/Calcolo dei punti/Numero del filo (#123)
		(Quando è selezionato "N. del filo #123")	Embroidery/Country/Madeira poly/Madeira rayon/Sulky/Robison Anton
Visualizza unità di misura		Seleziona le unità di misura visualizzate (pagina 52).	mm/INCH
Cicalino		Specifica se il cicalino debba o meno attivarsi a ciascuna operazione (pagina 89).	
Lingua		Consente di cambiare la lingua utilizzata nelle schermate.	Inglese/tedesco/francese/italiano/olandese/spagnolo/giapponese/danese/norvegese/finlandese/svedese/portoghese/russo/coreano/tailandese/altre
Luminosità del display a cristalli liquidi		Regola la luminosità del display a cristalli liquidi (pagina 89).	Più chiaro   Più scuro
Contatore punti		Mostra il conteggio di servizio, che è un promemoria per ricordarsi di far eseguire la manutenzione regolare della macchina. (Contattare il proprio rivenditore autorizzato per i dettagli).	-
		Mostra il numero totale di punti ricamo.	-
Numero prodotto	NO.:	Il "NO." è il numero individuale della macchina.	-
Versione del programma	VERSION:	Visualizza la versione del programma.	-



### Promemoria

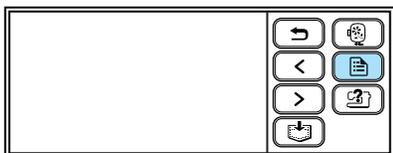
- Le voci indicate con evidenziazione inversa sono le impostazioni di fabbrica predefinite.
- Per i dettagli sulle impostazioni mentre si ricama, fare riferimento a "Preparazione al ricamo" (pagina 51).

## 1 Accendere la macchina.



► Il display a cristalli liquidi si accende.

## 2 Premere (tasto Impostazioni) sul pannello operativo.

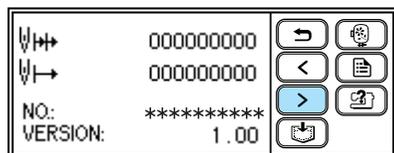
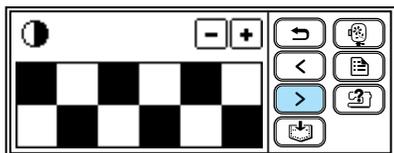


► Appare la schermata delle impostazioni.

## 3 Premere la voce da impostare.

Cambiare schermata utilizzando  (tasto Pagina precedente) e  (tasto Pagina successiva).

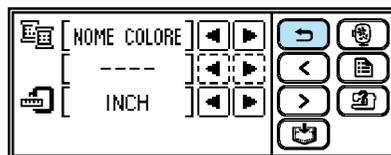
- Le seguenti schermate mostrano le rispettive impostazioni predefinite.



## Esempio: cambiare l'unità di misura



## 4 Quando le impostazioni sono complete, premere (tasto Indietro).



► Viene visualizzata nuovamente la schermata iniziale.

## Promemoria

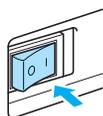
- "NO." è il numero individuale della macchina.
- "VERSION" è la versione del programma installato nella macchina per cucire.
- Le impostazioni modificate sono salvate anche se si spegne la macchina.

## Controllo delle procedure operative della macchina

È possibile consultare le semplici informazioni per le seguenti voci visualizzate sul display a cristalli liquidi.

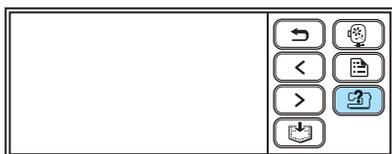
Visualizza sullo schermo a cristalli liquidi semplici informazioni relative a: impostazione del filo superiore/avvolgimento della spolina/impostazione del filo della spolina/applicazione dell'unità per ricamo/applicazione del telaio per ricamo/sostituzione dell'ago.

### 1 Accendere la macchina.



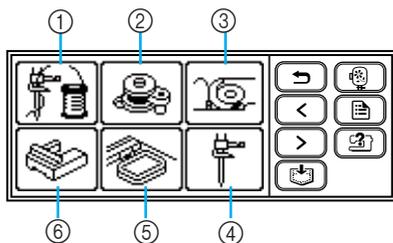
► Il display a cristalli liquidi si accende.

### 2 Premere (tasto Guida) sul pannello di controllo.



► Appare la schermata della guida.

### 3 Premere la voce da visualizzare.



- ① Infilatura superiore
- ② Avvolgimento spolina
- ③ Installazione spolina
- ④ Sostituzione dell'ago
- ⑤ Applicazione del telaio per ricamo
- ⑥ Applicazione dell'unità per ricamo

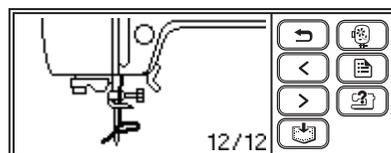
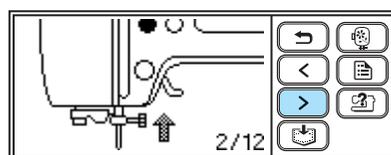
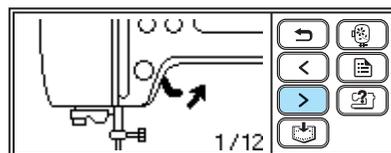
► Viene visualizzata la prima schermata che descrive la procedura relativa all'argomento selezionato.

### 4 Premere (tasto Pagina successiva) per passare alla pagina successiva.

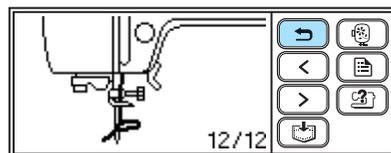
Premere  (tasto Pagina precedente) per tornare alla schermata precedente.

Premere  (tasto Indietro) per tornare alla schermata di selezione della voce.

### Esempio: infilatura superiore



### 5 Una volta finita la visualizzazione, premere (tasto Indietro) due volte.



► Viene visualizzata nuovamente la schermata iniziale.



### Promemoria

- Per i dettagli di ciascun argomento, consultare la pagina corrispondente nel presente Manuale di istruzioni.

## Preparazione del materiale per il ricamo

Per eseguire un ricamo è necessario quanto segue.

### ■ Tessuto

Preparare il tessuto per il ricamo. Preparare un pezzo di tessuto leggermente più grande del telaio per ricamo corrispondente alle dimensioni del ricamo.



#### Nota

- Utilizzare sempre il materiale stabilizzatore quando si eseguono lavori di ricamo, soprattutto quando si ricamano tessuti leggeri o elastici.



### ATTENZIONE

- **Non eseguire un ricamo su tessuti troppo pesanti. Per controllare lo spessore del tessuto, applicare il telaio per ricamo all'unità per ricamo e utilizzare  $\oplus$  (pulsante Posizione ago) per sollevare l'ago. Se vi è spazio tra il piedino per ricamo e il tessuto, è possibile eseguire il ricamo. Se non vi è spazio, non è possibile ricamare il tessuto. Altrimenti l'ago potrebbe rompersi provocando lesioni.**
- **Prestare particolare attenzione quando si ricamano ricami sovrapposti. L'ago potrebbe non bucare facilmente il tessuto, rompendosi.**

### ■ Materiale stabilizzatore (opzione)

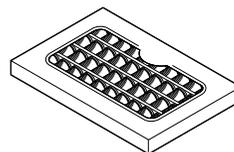
Applicare un materiale stabilizzatore per eseguire ricami sul tessuto, al fine di evitare ricami di qualità scadente.



Utilizzare un foglio solubile in acqua per i materiali sottili quali organza e tessuti con superficie pelosa, come gli asciugamani. Per i dettagli, fare riferimento a "Applicazione di un materiale stabilizzatore al tessuto" (pagina 43).

### ■ Filo per ricamo (opzione)

Per il filo superiore, utilizzare un filo per ricamo o un filo country.



Per il filo della spolina, utilizzare un filo spolina per ricamo. Per i dettagli, fare riferimento a "Accessori opzionali" (pagina 9).



#### Promemoria

- Per ottenere ricami di buona qualità, assicurarsi di utilizzare un filo per ricamo specifico per le macchine da ricamo.
- Prima di iniziare a ricamare, assicurarsi che vi sia sufficiente filo sulla spolina. Se si continua a cucire quando il filo della spolina è scarso, vi è il rischio che il filo si ingarbugli.

### ■ Ago

Utilizzare un ago per macchina per cucire domestica 75/11. Quando si ricamano tessuti spessi quali il denim, utilizzare un ago per macchina per cucire domestica 90/14.



#### Promemoria

- Al momento dell'acquisto, sulla macchina è installato un ago 75/11.
- Per la sostituzione dell'ago, fare riferimento a "Sostituzione dell'ago" (pagina 28).

### ■ Altro

I telai per ricamo "piccolo" e "grande" sono opzionali. Per i dettagli, fare riferimento a "Inserimento del tessuto nel telaio per ricamo" (pagina 44).

## Preparazione dell'ago

Prima di iniziare il ricamo, controllare l'ago e sostituirlo se necessario.

### Precauzioni relative all'ago

Riguardo a come maneggiare l'ago, ricordare di osservare le seguenti precauzioni. Non attenersi alle precauzioni è estremamente pericoloso, ad esempio, se l'ago si rompe disperdendo frammenti. Assicurarsi di leggere e seguire attentamente le istruzioni date di seguito.

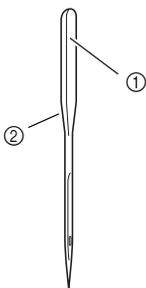
#### ! ATTENZIONE

- Utilizzare solo aghi per macchine da cucire per uso domestico. L'uso di qualsiasi altro ago comporta il rischio di piegatura dell'ago o di danni alla macchina.
- Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.

### Controllo dell'ago

È estremamente pericoloso ricamare con un ago piegato, in quanto può spezzarsi mentre la macchina viene utilizzata.

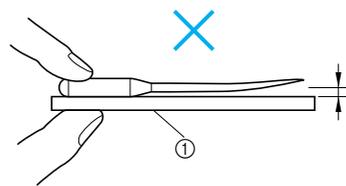
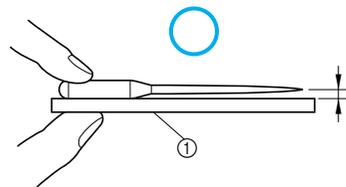
Prima di utilizzare l'ago, posizionarne la parte piatta su una superficie piana e assicurarsi che la distanza tra l'ago e la superficie piana sia regolare.



- ① Parte piatta  
② Indicazione del tipo di ago

#### ! ATTENZIONE

- Se la distanza tra l'ago e la superficie piana non è regolare, l'ago è piegato. Non utilizzare aghi piegati.

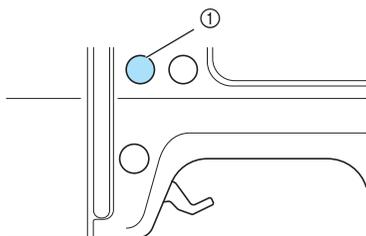


- ① Superficie piana

## Sostituzione dell'ago

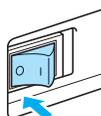
Utilizzare il cacciavite ed un ago di cui si siano verificate le condizioni seguendo le istruzioni della parte "Controllo dell'ago" (pagina 27).

- 1 Premere  (pulsante Posizione ago) una volta o due per sollevare l'ago.



① Pulsante di posizione ago

- 2 Spegnere la macchina.



### ! ATTENZIONE

- Prima di sostituire l'ago, assicurarsi di avere spento la macchina. Altrimenti potrebbero risultare lesioni se uno dei pulsanti di funzionamento viene accidentalmente premuto e la macchina inizia a ricamare.

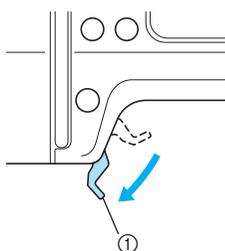
- 3 Posizionare il tessuto o la carta sotto il piedino premistoffa e coprire il foro della placca ago.



#### Nota

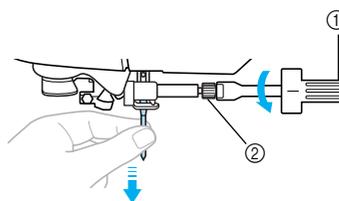
- Prima di sostituire l'ago, assicurarsi di coprire il foro nella placca ago con tessuto o carta per evitare che l'ago cada nella macchina.

- 4 Abbassare la leva del piedino premistoffa.



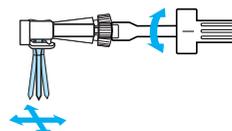
① Leva del piedino premistoffa

- 5 Tenere l'ago con la mano sinistra e, con un cacciavite, girare la vite morsetto ago verso di sé (in senso antiorario) per rimuovere l'ago.

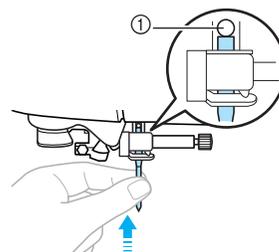


① Cacciavite  
② Vite morsetto ago

- Non esercitare una forza eccessiva quando si allenta o si stringe la vite morsetto ago; si rischia altrimenti di danneggiare alcune parti della macchina.

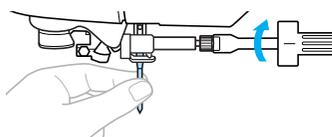


- 6 Tenendo l'ago con il lato piatto rivolto verso la parte posteriore della macchina, inserirlo finché non tocca l'arresto per ago.



① Arresto per ago

- 7 Tenendo l'ago con la mano sinistra, stringere la vite morsetto ago con il cacciavite.



### ! ATTENZIONE

- Assicurarsi di inserire l'ago finché tocca l'apposito arresto e di serrare saldamente la vite morsetto ago con il cacciavite. Altrimenti l'ago potrebbe rompersi o potrebbero verificarsi danni.

## Avvolgimento/installazione della spolina

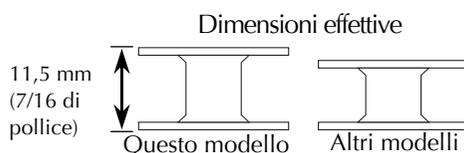
In questa parte viene indicato come avvolgere il filo sulla spolina e come, una volta avvolto, inserirlo.

### Precauzioni relative alla spolina

Riguardo alla spolina, ricordare di osservare le seguenti precauzioni.

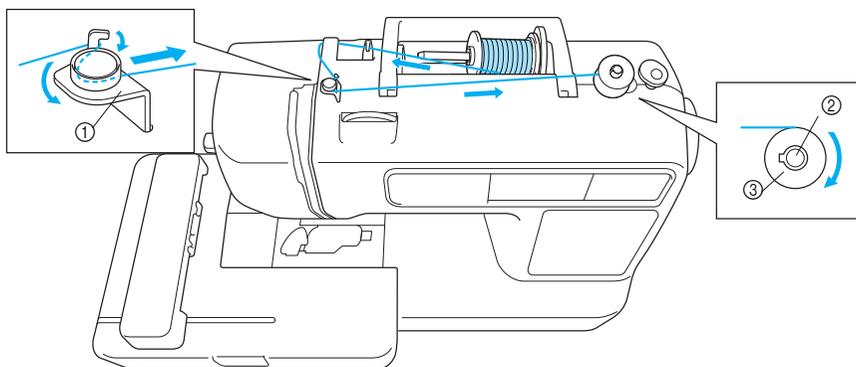
#### **! ATTENZIONE**

- Utilizzare solo la spolina (codice parte: SA156, SFB) progettata specificatamente per questa macchina. L'uso di qualsiasi altra spolina comporta il rischio di lesioni personali o di danni alla macchina.
- La spolina in dotazione è stata appositamente progettata per questa macchina. Se si utilizzano spoline di altri modelli, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo (codice parte: SA156, SFB). SA156 è una spolina di classe 15.



### Avvolgimento della spolina

Avvolgere il filo attorno alla spolina per preparare il filo della spolina.

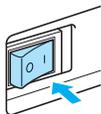
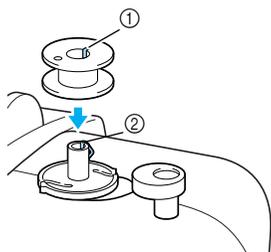


- ① Guidafile per l'avvolgimento della spolina
- ② Albero avvolgitore spolina
- ③ Spolina

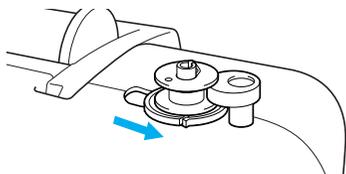


#### Promemoria

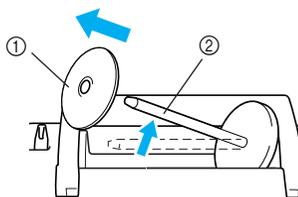
- Usare filo per spolina da ricamo apposito per questa macchina, per garantire rifiniture perfette. Se vengono usati altri fili, il ricamo potrebbe non apparire correttamente. Per i dettagli, fare riferimento a "Accessori opzionali" (pagina 9).

**1** Accendere la macchina.**2** Posizionare la spolina sull'albero avvolgitore della spolina in modo che la molla dell'albero si inserisca nell'incavo della spolina. Premere la spolina finché non scatta in posizione.

- ① Incavo  
② Molla dell'albero avvolgitore spolina

**3** Far scorrere l'avvolgitore della spolina in direzione della freccia, finché non scatta in posizione.

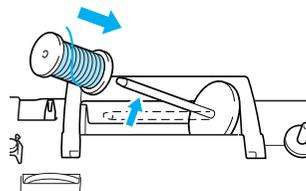
- ▶ (Pulsante Avvio/stop) si illumina di arancione.

**4** Sollevare il portarocchetto e rimuovere il fermo per rocchetto inserito su di esso.

- ① Fermo per rocchetto  
② Portarocchetto

**5** Porre il rocchetto di filo per la spolina sul portarocchetto.

Far scorrere il rocchetto sul perno in modo che sia orizzontale e che il filo si svolga dalla parte anteriore a quella posteriore.

**Promemoria**

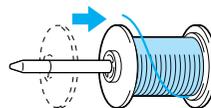
- Per ricamare, utilizzare un filo della spolina da ricamo.

**Nota**

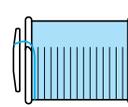
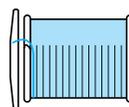
- Se il rocchetto non è posizionato in modo che il filo si svolga correttamente, il filo potrebbe ingarbugliarsi intorno al portarocchetto.

**6** Inserire il fermo per rocchetto sul portarocchetto e riportare il portarocchetto nella posizione originale.

Far scorrere il fermo per rocchetto il più possibile verso destra come illustrato, con il lato arrotondato a sinistra.

**ATTENZIONE**

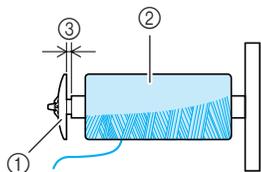
- Se il rocchetto o il rispettivo fermo non sono posizionati correttamente, vi è il rischio che il filo si ingarbugli attorno al portarocchetto o che la macchina risulti danneggiata.
- I fermi per rocchetto sono disponibili in tre misure, in modo da poter utilizzare quello più adatto al rocchetto utilizzato. Se il fermo per rocchetto è troppo piccolo per il rocchetto utilizzato, vi è il rischio che il filo resti bloccato nella fessura del rocchetto o che la macchina risulti danneggiata.





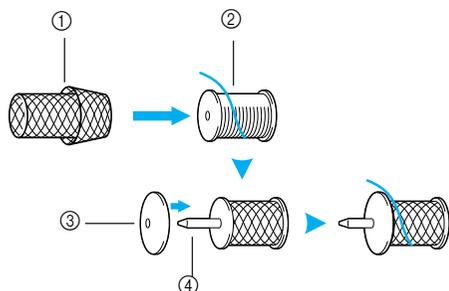
## Nota

- Quando si ricama con un filo sottile, con avvolgimento intrecciato, utilizzare il fermo per rocchetto piccolo e lasciare un piccolo spazio tra il fermo e il rocchetto.



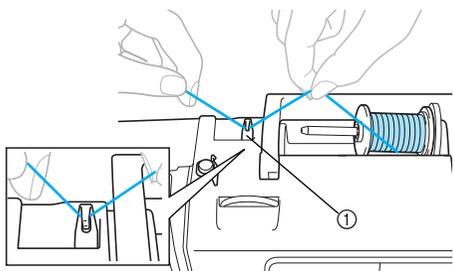
- ① Fermo per rocchetto (piccolo)
- ② Rocchetto (filo con avvolgimento intrecciato)
- ③ Spazio

- Quando si utilizza un filo che si svolge rapidamente, come un filo metallico, collocare la retina sul rocchetto prima di posizionare il rocchetto di filo sul portarocchetto. Se la retina è troppo lunga, piegarla per adattarla alle dimensioni del rocchetto. In caso di utilizzo della retina, la tensione del filo superiore aumenta. Prima di ricamare, fare riferimento a "Regolazione della tensione del filo superiore" (pagina 65).



- ① Retina
- ② Rocchetto
- ③ Fermo per rocchetto
- ④ Portarocchetto

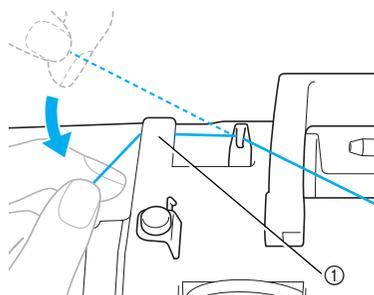
## 7 Tirare il filo dal rocchetto e passarlo sotto il gancio del guidafile.



- ① Guidafile

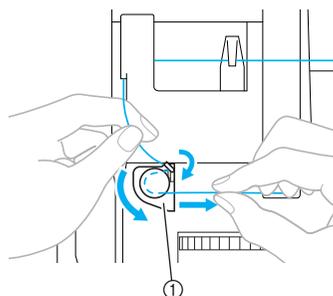
## 8 Passare il filo dietro il coperchio del guidafile e verso la parte anteriore.

Tenendo il filo vicino al rocchetto con la mano destra, tirare il filo con la mano sinistra come illustrato di seguito.



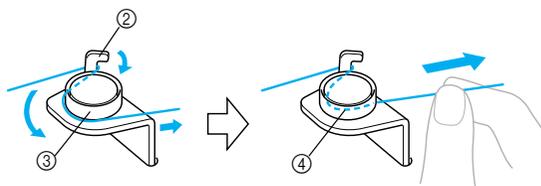
- ① Coperchio guidafile

## 9 Tirare il filo verso destra, passarlo sotto il gancio del guidafile per l'avvolgimento della spolina, quindi avvolgere il filo in senso antiorario sotto il disco di pretensionamento, tirandolo il più possibile.



- ① Guidafile per l'avvolgimento della spolina

Assicurarsi che il filo passi sotto il disco di pretensionamento.

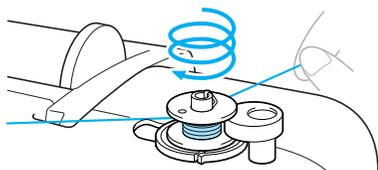


- ② Gancio
- ③ Disco di pretensionamento
- ④ Tirare il più possibile.

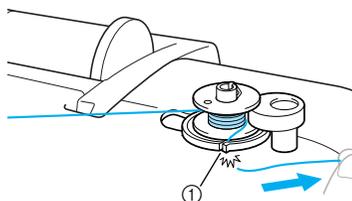
**10** Avvolgere l'estremità del filo in senso orario attorno alla spolina cinque o sei volte.

Tenendo con la mano sinistra il filo che è stato fatto passare attraverso il guidafile per l'avvolgimento della spolina, con la mano destra avvolgere l'estremità del filo.

Avvolgere cinque o sei volte.

**! ATTENZIONE**

- Assicurarsi che il filo tirato sia ben teso e avvolgerlo in senso orario. Se il filo viene avvolto in senso antiorario, il filo potrebbe avvolgersi attorno all'albero avvolgitore della spolina.

**11** Far passare l'estremità del filo attraverso la fessura della guida nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina, quindi tirare il filo verso destra per tagliarlo.

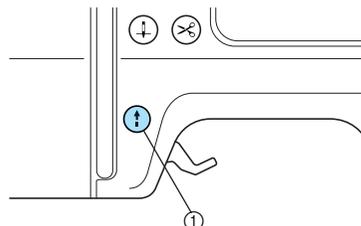
- ① Fessura della guida nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina (con tagliafilo integrato)

**! ATTENZIONE**

- Fare attenzione a tagliare il filo come descritto. Se la spolina viene avvolta senza tagliare il filo con il tagliafilo incorporato nella fessura dell'alloggiamento dell'avvolgitore della spolina, vi è il rischio che il filo si ingarbugli sulla spolina o che l'ago s'incurvi o si spezzi quando il filo della spolina sta per esaurirsi.

**🔔 Promemoria**

- Assicurarsi che il filo sia impostato correttamente prima di iniziare l'avvolgimento della spolina. Altrimenti il filo potrebbe ingarbugliarsi e non avvolgersi.

**12** Premere **⏸** (pulsante Avvio/stop) una volta.

- ① Pulsante Avvio/stop

- ▶ La spolina inizia ad avvolgersi e il messaggio viene visualizzato sul display a cristalli liquidi.

**⚡ Nota**

- Non allontanarsi dalla macchina durante l'avvolgimento della spolina. Assicurarsi che l'avvolgimento del filo della spolina stia avvenendo correttamente. Se il filo della spolina non viene avvolto correttamente, premere **⏸** (pulsante Avvio/stop) immediatamente per arrestare l'avvolgimento della spolina.

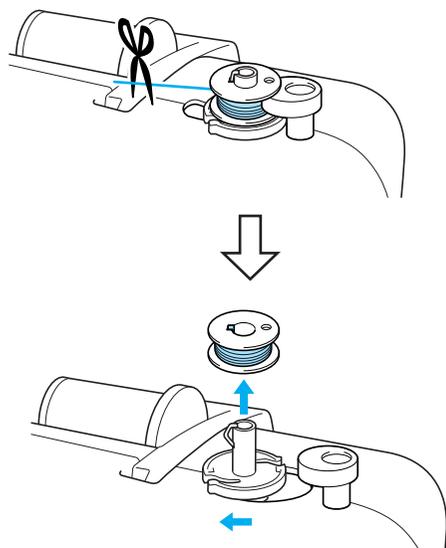
**13** Quando l'avvolgimento della spolina si arresta o diventa lento, premere **⏸** (pulsante Avvio/stop) una volta per arrestare la macchina.

- ▶ L'avvolgimento della spolina si arresta.

**! ATTENZIONE**

- Quando l'avvolgimento della spolina si arresta o diventa lento, arrestare la macchina. Altrimenti la macchina potrebbe risultare danneggiata.

- 14** Tagliare il filo con le forbici, far scorrere l'albero avvolgitore della spolina verso sinistra, quindi rimuovere la spolina dall'albero.

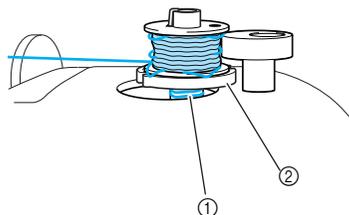


### Promemoria

- Se l'albero avvolgitore della spolina è impostato a destra, l'ago non si muove. (Non è possibile eseguire il ricamo.)
- Quando la macchina viene avviata o quando il volantino viene girato dopo l'avvolgimento della spolina, la macchina emette uno scatto; questo non indica un malfunzionamento.

- Se il filo si ingarbuglia sotto l'alloggiamento dell'avvolgitore della spolina.

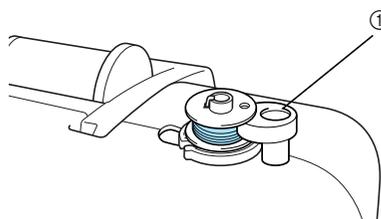
Se l'avvolgimento della spolina inizia quando il filo non è passato correttamente sotto il disco di pretensionamento del guidafile di avvolgimento della spolina, il filo potrebbe ingarbugliarsi sotto l'alloggiamento dell'avvolgitore della spolina. In questo caso, svolgere il filo seguendo questa procedura.



- ① Filo  
② Alloggiamento avvolgitore spolina

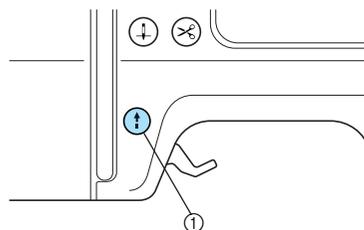
### ! ATTENZIONE

- Non rimuovere l'alloggiamento dell'avvolgitore della spolina anche se il filo rimane ingarbugliato sotto l'alloggiamento. Vi è il rischio di lesioni.
- Non rimuovere la vite del pressore dell'avvolgitore della spolina, altrimenti la macchina potrebbe risultare danneggiata; non è possibile svolgere il filo rimuovendo la vite.



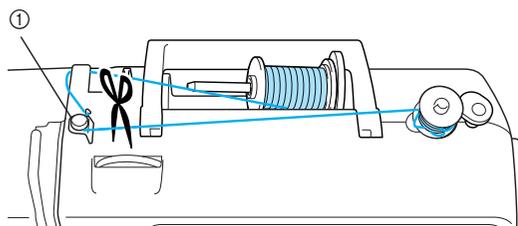
- ① Vite del pressore dell'avvolgitore della spolina

- 1** Se il filo si ingarbuglia attorno all'alloggiamento dell'avvolgitore della spolina, premere  (pulsante Avvio/stop) una volta per arrestare l'avvolgimento della spolina.



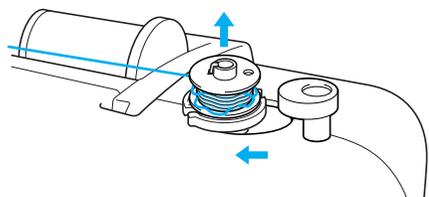
- ① Pulsante Avvio/stop

- 2 Tagliare il filo con le forbici accanto al guidafilo di avvolgimento della spolina.

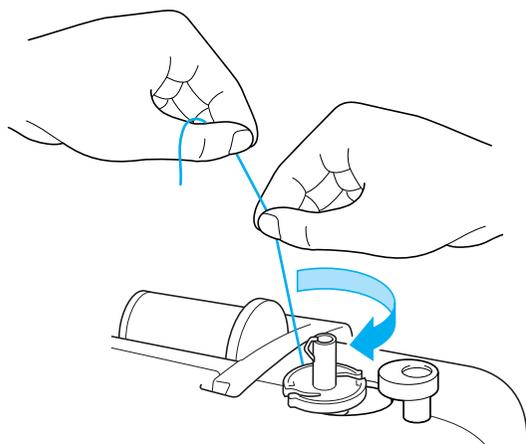


① Guidafilo per l'avvolgimento della spolina

- 3 Far scorrere l'albero avvolgitore della spolina verso sinistra, quindi rimuovere la spolina dall'albero.



- 4 Tenere l'estremità del filo con la mano sinistra e svolgere il filo in senso orario vicino alla spolina con la mano destra come illustrato di seguito.



- 5 Riavvolgere la spolina.



### Nota

- Assicurarsi che il filo passi correttamente sotto il disco di pretensionamento del guidafilo di avvolgimento della spolina (pagina 31).

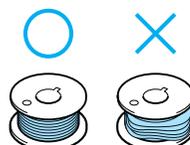
## Installazione della spolina

Installare la spolina con il filo avvolto.



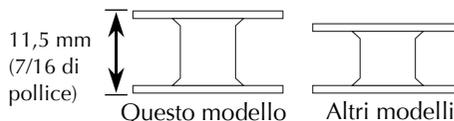
### ATTENZIONE

- Utilizzare filo correttamente avvolto attorno alla spolina; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di non disporre della giusta tensione del filo.



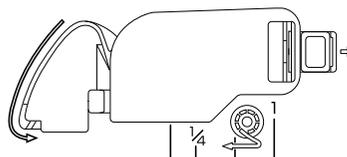
- La spolina in dotazione è stata appositamente progettata per questa macchina. Se si utilizzano spoline di altri modelli, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo (codice parte: SA156, SFB). SA156 è una spolina di classe 15.

Dimensioni effettive

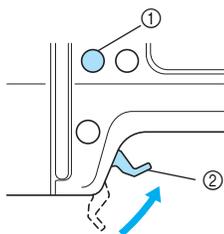


### Promemoria

- L'ordine in cui il filo della spolina deve essere fatto passare attraverso l'alloggiamento della spolina è indicato dai contrassegni attorno all'alloggiamento stesso.

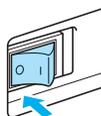


- 1** Premere  (pulsante Posizione ago) una o due volte per sollevare l'ago, quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.

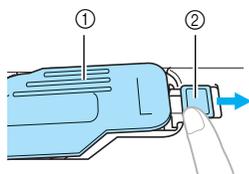


- ① Pulsante di posizione ago  
② Leva del piedino premistoffa

- 2** Spegner la macchina.



- 3** Far scorrere verso destra il fermo dello sportello della spolina.



- ① Sportello della spolina  
② Fermo

► Lo sportello della spolina si apre.

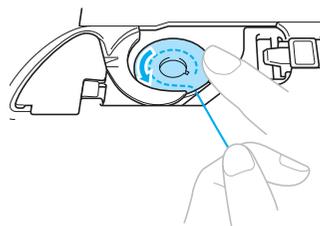
- 4** Togliere lo sportello della spolina.

- 5** Tenere la spolina con la mano destra e l'estremità del filo con la mano sinistra.



• Fare attenzione a non far cadere la spolina.

- 6** Inserire la spolina nell'alloggiamento con la mano destra.

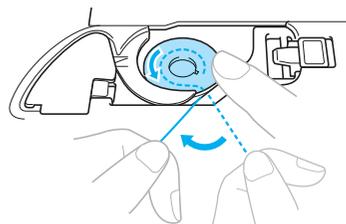


• Fare attenzione ad inserire correttamente la spolina.

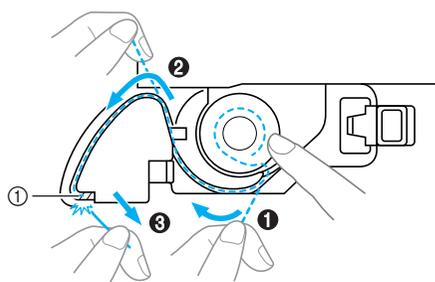
### **!** ATTENZIONE

- Assicurarsi di inserire la spolina e premerla fino in fondo con il dito. Altrimenti l'ago potrebbe spezzarsi e la tensione del filo risulterà inadeguata.
- Fare attenzione a eseguire l'infilatura come indicato. Altrimenti l'ago potrebbe spezzarsi e la tensione del filo risulterà inadeguata.

- 7** Con delicatezza, tenere ferma la spolina con la mano destra e con la sinistra guidare il filo come indicato nella figura.



- 8** Far passare il filo attraverso la scanalatura come illustrato, quindi estrarlo in avanti.



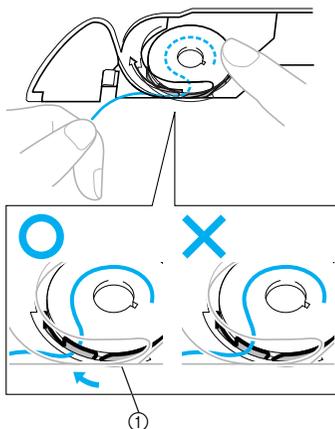
- ① Tagliafilo

► Il tagliafilo taglia il filo.



### Nota

- Se il filo non è inserito correttamente attraverso la molla di regolazione della tensione dell'alloggiamento della spolina, la tensione del filo potrebbe risultare inadeguata.

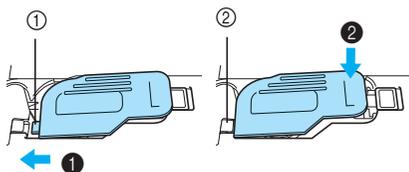


- ① Molla di regolazione della tensione

9

### Reinstallare lo sportello della spolina.

Inserire la linguetta dell'angolo inferiore sinistro dello sportello della spolina, quindi premere leggermente dal lato destro.



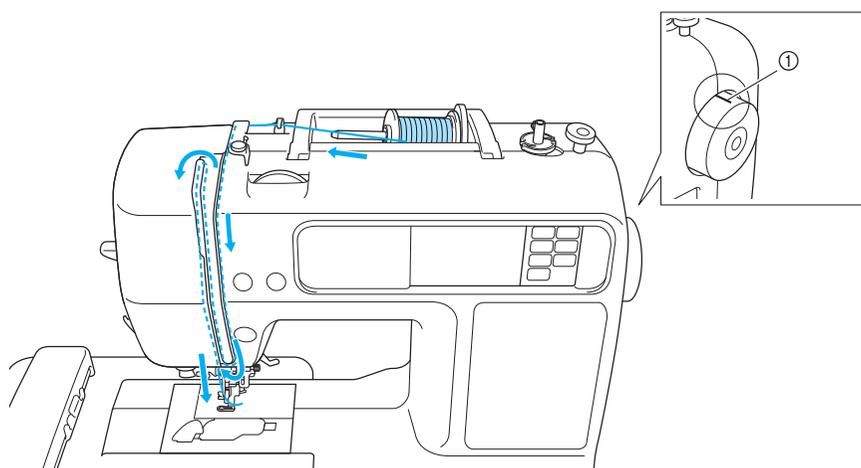
- ① Linguetta  
② Angolo inferiore sinistro

- ▶ L'infilatura della spolina è terminata. È possibile iniziare a ricamare senza estrarre il filo della spolina.

Infilare quindi il filo superiore. Continuare con la procedura in "Infilatura superiore" (pagina 37).

## Infilatura superiore

In questa sezione viene indicato come posizionare il rocchetto per il filo superiore e come infilare l'ago.



① Segno sul volantino

### ! ATTENZIONE

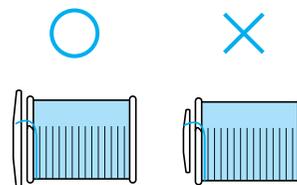
- Nell'infilare il filo superiore, seguire attentamente le istruzioni. Se l'infilatura superiore non è eseguita correttamente, vi è il rischio che il filo si ingarbugli o che l'ago possa incurvarsi o spezzarsi.
- L'infilago può essere utilizzato con aghi per macchine da cucire da 75/11 a 90/14. Quando si utilizza un filo speciale, come filo metallico, l'infilago non può essere utilizzato.
- Se non è possibile utilizzare l'infilago, fare riferimento a "Infilatura manuale dell'ago (senza l'utilizzo dell'infilago)" (pagina 42).

### Informazioni sul rocchetto di filo

Qui di seguito sono descritte le informazioni relative ai rocchetti di filo.

### ! ATTENZIONE

- Se il rocchetto o il rispettivo fermo non sono posizionati correttamente, vi è il rischio che il filo si ingarbugli attorno al portarocchetto o che l'ago si spezzi.
- I fermi per rocchetto sono disponibili in tre misure, in modo da poter utilizzare quello più adatto al rocchetto utilizzato. Se il fermo per rocchetto è troppo piccolo per il rocchetto utilizzato, vi è il rischio che il filo resti bloccato nella fessura del rocchetto o che l'ago si spezzi.



## Infilatura del filo superiore

Impostare il rocchetto di filo sul portarocchetto, quindi infilare la macchina.



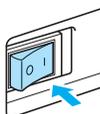
### Promemoria

- Usare filo per spolina da ricamo o filo country da ricamo apposito per questa macchina, per garantire rifiniture perfette. Se vengono usati altri fili, il ricamo potrebbe non apparire correttamente.
- Prima di ricamare col filo superiore, controllare che il filo sia appropriato per il ricamo selezionato. Per i dettagli, fare riferimento a “Selezione dei ricami”.

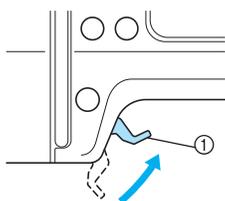
## ATTENZIONE

- Nell’infilare il filo superiore, seguire attentamente le istruzioni. Se l’infilatura superiore non è eseguita correttamente, vi è il rischio che il filo si ingarbugli o che l’ago possa incurvarsi o spezzarsi.

- 1 Accendere la macchina.



- 2 Sollevare la leva del piedino premistoffa.



- ① Leva del piedino premistoffa

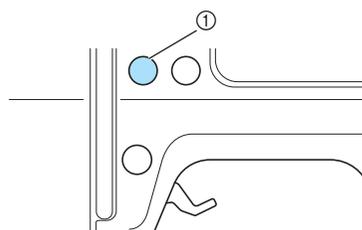
- ▶ Il piedino per ricamo viene sollevato.



### Promemoria

- Se il piedino per ricamo non è sollevato, non è possibile infilare la macchina.

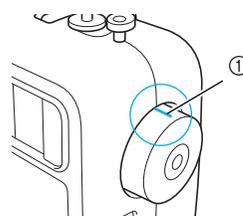
- 3 Premere  $\oplus$  (pulsante Posizione ago) una volta o due per sollevare l’ago.



- ① Pulsante di posizione ago

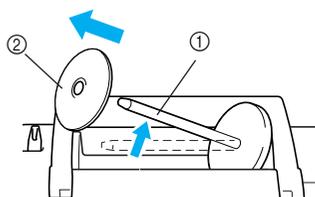
## Nota

- L’ago è sollevato correttamente quando il segno sul volantino è in alto, come illustrato di seguito. Controllare il volantino e, se il segno non si trova in questa posizione, premere  $\oplus$  (pulsante Posizione ago) fino a raggiungerla.



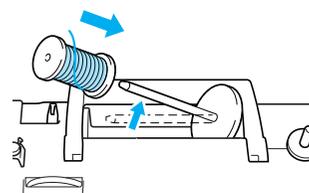
- ① Segno sul volantino

- 4 Sollevare il portarocchetto e rimuovere il fermo per rocchetto inserito su di esso.



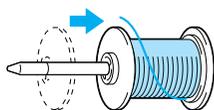
- ① Portarocchetto  
② Fermo per rocchetto

- 5 Porre il rocchetto di filo sul portarocchetto. Far scorrere il rocchetto sul perno in modo che sia orizzontale e che il filo si svolga dalla parte anteriore a quella posteriore.



- 6** Inserire il fermo per rocchetto sul portarocchetto e riportare il portarocchetto nella posizione originale.

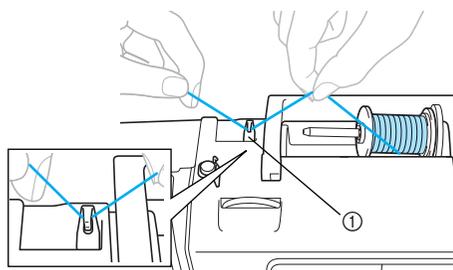
Far scorrere il fermo per rocchetto il più possibile verso destra come illustrato, con il lato arrotondato a sinistra.



### ! ATTENZIONE

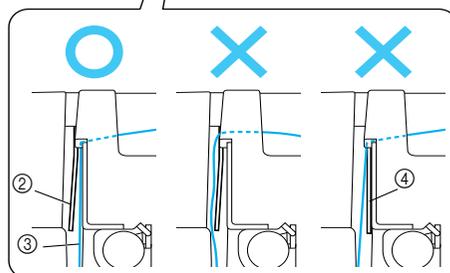
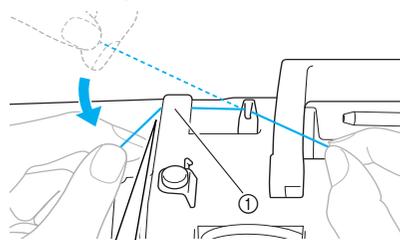
- Se il rocchetto o il rispettivo fermo non sono posizionati correttamente, vi è il rischio che il filo si ingarbugli attorno al portarocchetto o che l'ago si spezzi.

- 7** Tirare il filo dal rocchetto e passarlo sotto il gancio del guidafilo.



① Guidafilo

- 8** Passare il filo dietro il coperchio del guidafilo e verso la parte anteriore. Tenendo il filo vicino al rocchetto con la mano destra, tirare il filo con la mano sinistra come illustrato di seguito.

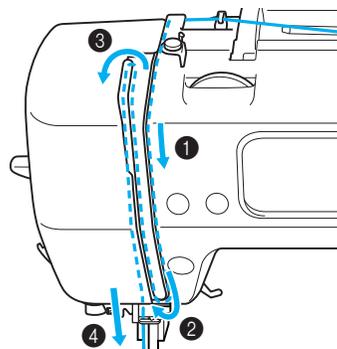


- ① Coperchio guidafilo
- ② Molla guidafilo
- ③ Filo
- ④ Quando la leva del piedino premistoffa è abbassata

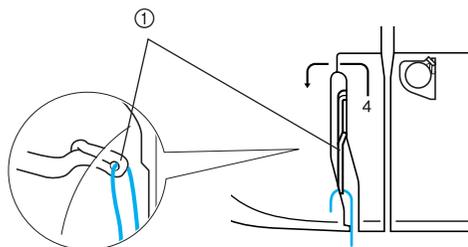
### ⚡ Nota

- Assicurarsi di utilizzare entrambe le mani quando si passa il filo dietro il coperchio del guidafilo. Se non si tiene il filo con la mano destra, il filo risulterà lento e non sarà possibile fissare il filo nella molla del guidafilo. La tensione del filo potrebbe risultare inadeguata.
- Assicurarsi che la leva del piedino premistoffa sia sollevata prima di passare il filo dietro il coperchio del guidafilo. Se la leva del piedino premistoffa è abbassata, la molla del guidafilo si chiude e non è possibile appendere correttamente il filo alla molla.

- 9** Passare il filo attraverso le guide nell'ordine indicato di seguito.



- 10** Assicurarsi che il filo sia passato nella levetta del tendifilo come mostrato di seguito.



① Levetta del tendifilo

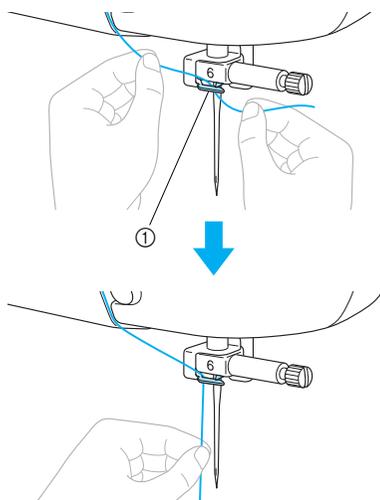


### Promemoria

- Se l'ago non è sollevato, non è possibile passare il filo nella levetta del tendifilo. Assicurarsi di premere il pulsante posizione ago per sollevare l'ago prima di passare il filo nella levetta del tendifilo.

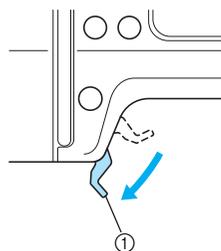
- 11** Far passare il filo dietro il guidafile della barra dell'ago.

È possibile far passare agevolmente il filo dietro il guidafile della barra dell'ago tenendo il filo con la mano sinistra e alimentandolo con la mano destra, come illustrato.



① Guidafile della barra dell'ago

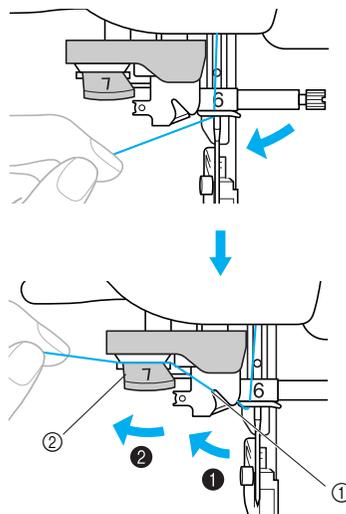
- 12** Abbassare la leva del piedino premistoffa per abbassare il piedino per ricamo.



① Leva del piedino premistoffa

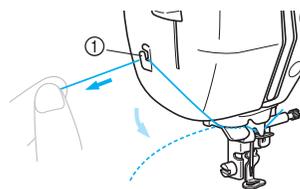
- 13** Tirare l'estremità del filo, che è stata fatta passare attraverso il guidafile della barra dell'ago, verso sinistra, e far passare il filo attraverso l'incavo del guidafile (①), quindi tirare saldamente il filo dalla parte anteriore e inserirlo completamente nella fessura del disco guidafile contrassegnato da "7" (②).

Assicurarsi che il filo passi nell'incavo del guidafile.



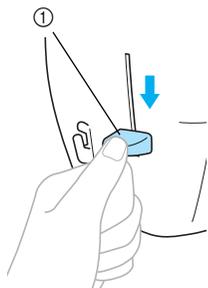
① Incavo del guidafile  
② Disco guidafile

- 14** Tagliare il filo con il tagliafile sul lato sinistro della macchina.

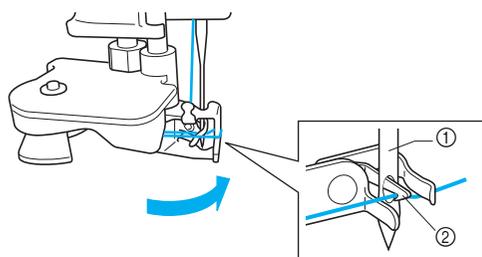


① Tagliafile

- 15** Abbassare quanto più possibile la leva infila ago sul lato sinistro della macchina per far girare il gancio.



① Leva infila ago

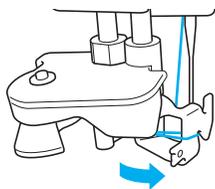


① Ago  
② Gancio



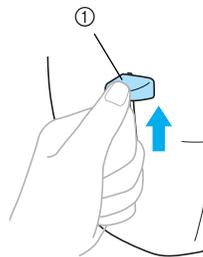
### Nota

- Se la leva infila ago non è abbassata il più possibile, il gancio girerà completamente come mostrato di seguito e il filo non passerà attraverso la cruna dell'ago. In questo caso, iniziare di nuovo da **13**.



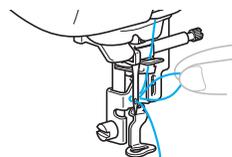
- Se l'ago non è sollevato, non è possibile infilare l'ago con l'infila ago. Assicurarsi di premere **1** (pulsante Posizione ago) per sollevare l'ago prima di utilizzare l'infila ago. Per i dettagli, fare riferimento al passaggio **3** di "Infilatura del filo superiore" (pagina 38).

- 16** Sollevare lentamente la leva infila ago.



① Leva infila ago

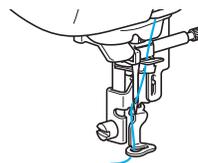
- 17** Sollevare la leva del piedino premistoffa e tirare con delicatezza l'occhiello di filo attraverso la cruna dell'ago per estrarre l'estremità del filo.



### ! ATTENZIONE

- Non premere alcun pulsante. Non premere il pulsante Avvio/stop né il pulsante posizione ago. Se si preme accidentalmente uno di questi pulsanti, la macchina inizierà a muoversi e il dito potrebbe venire punto dall'ago o l'ago potrebbe spezzarsi.
- Non tirare il filo con forza eccessiva, altrimenti l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.

- 18** Far passare il capo del filo attraverso il foro del piedino per ricamo.



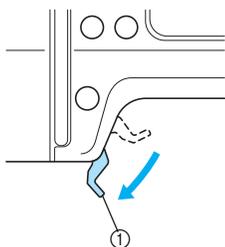
► L'infilatura superiore è terminata.

### ■ Infilatura manuale dell'ago (senza l'utilizzo dell'infila ago)

In caso di utilizzo di fili speciali, come un filo metallico, che non possono essere utilizzati con l'infila ago, infilare l'ago come descritto di seguito.

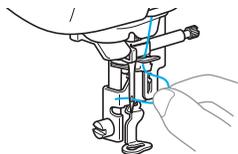
- ① Infilare la macchina verso il guidafile della barra dell'ago seguendo i punti da ① a ⑪ nella parte "Infilatura del filo superiore" (pagina 38).

- ② Abbassare la leva del piedino premistoffa.



① Leva del piedino premistoffa

- ③ Inserire il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore estraendolo da quella posteriore.



### ATTENZIONE

- Non premere il pulsante Avvio/stop, né il pulsante posizione ago. Se si preme accidentalmente uno di questi pulsanti, la macchina inizierà a muoversi e il dito potrebbe venire punto dall'ago o l'ago potrebbe spezzarsi.

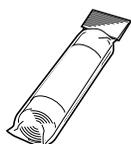
- ④ Sollevare la leva del piedino premistoffa, far passare l'estremità del filo attraverso il foro del piedino per ricamo.

## Preparazione del tessuto

Dopo aver applicato un materiale stabilizzatore sul tessuto per ricamo, allungarlo in un telaio per ricamo.

### Applicazione di un materiale stabilizzatore al tessuto

Applicare un materiale stabilizzatore per eseguire ricami sul tessuto, al fine di evitare ricami di qualità scadente.



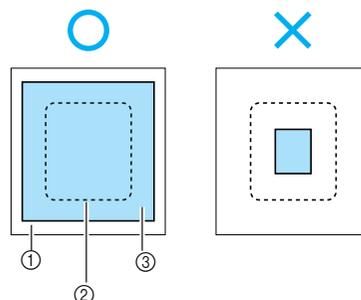
#### Promemoria

- Si consiglia l'utilizzo di un materiale stabilizzatore opzionale per il ricamo. Utilizzare un foglio solubile in acqua per i materiali sottili quali organza e tessuti con superficie pelosa, come gli asciugamani. Per acquistare accessori o componenti opzionali, visitare il sito "<http://www.brother.com/>".

#### ATTENZIONE

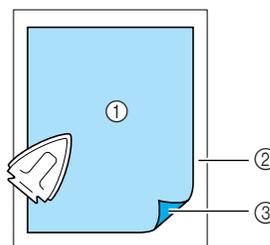
- **Utilizzare sempre materiale stabilizzatore per il ricamo. L'ago potrebbe piegarsi o rompersi se si esegue un ricamo su tessuti leggeri o elastici senza il materiale stabilizzatore. Inoltre, il ricamo potrebbe non essere eseguito correttamente.**

- 1 Preparare un materiale stabilizzatore più grande del telaio per ricamo utilizzato.



- ① Tessuto
- ② Dimensioni del telaio per ricamo
- ③ Materiale stabilizzatore

- 2 Se si utilizzano stabilizzatori con adesivo, collocare la superficie adesiva del materiale stabilizzatore sul rovescio del tessuto e stirarlo con un ferro da stiro a vapore.



- ① Materiale stabilizzatore
- ② Tessuto (rovescio)
- ③ Superficie applicata

- **Nel caso in cui non possa essere stirato sul tessuto o inserito**

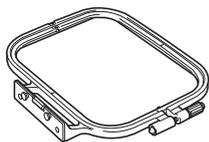
Per i tessuti, quali ad esempio gli asciugamani, che non possono essere stirati o per il ricamo su superfici difficili da stirare, collocare il materiale stabilizzatore sotto il tessuto, quindi allungare il tessuto nel telaio per ricamo senza applicare lo stabilizzatore.

## Inserimento del tessuto nel telaio per ricamo

Il tessuto è allungato nel telaio per ricamo. Se il tessuto è lento, la qualità dello ricamo potrebbe essere scadente. Collocare il tessuto nel telaio senza allentamenti, eseguendo le operazioni descritte qui di seguito. Preparare il tessuto con un materiale stabilizzatore applicato e il telaio per ricamo (medio, piccolo, grande) in dotazione.

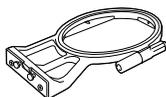
### ■ Telaio per ricamo (medio)

È possibile ricamare ricami alti fino a 10 cm (4 pollici) e larghi fino a 10 cm (4 pollici).



### ■ Telaio per ricamo (piccolo) [opzione]

È possibile ricamare ricami alti fino a 2 cm (1 pollice) e larghi fino a 6 cm (2-1/2 pollici). Si utilizza per le lettere e altri ricami di piccole dimensioni.

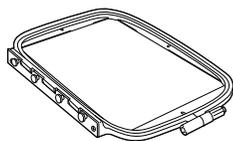


### Promemoria

- Per alcuni ricami non è possibile utilizzare il telaio per ricamo (piccolo).

### ■ Telaio per ricamo (grande) [opzione]

È possibile eseguire ricami in un'area alta fino a 17 cm (6-7/10 pollici) e larga fino a 10 cm (4 pollici). Si utilizza per ricamare ricami multipli senza cambiare la posizione del tessuto nel telaio.

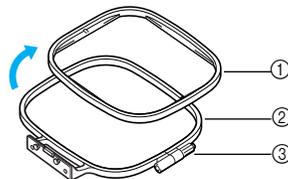


### ATTENZIONE

- Utilizzare il telaio per ricamo corrispondente alle dimensioni del ricamo da ricamare. Altrimenti, il telaio per ricamo potrebbe essere urtato dal piedino per ricamo causando lesioni o la rottura dell'ago.

- 1 Allentare la vite di regolazione del telaio per ricamo e rimuovere i telai interno ed esterno, collocando il telaio esterno su una superficie piana.

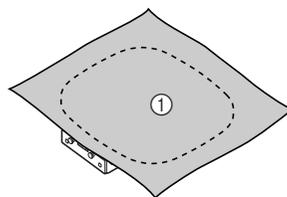
Separare il telaio interno e quello esterno spostando il telaio interno verso l'alto.



- 1 Telaio interno
- 2 Telaio esterno
- 3 Vite di regolazione

- 2 Collocare il tessuto con il materiale stabilizzatore sulla parte superiore del telaio esterno.

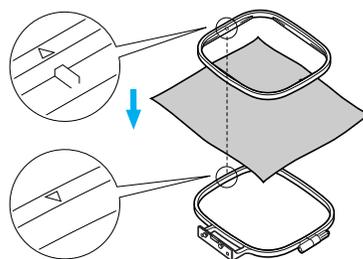
Il lato diritto del tessuto deve essere rivolto verso l'alto.



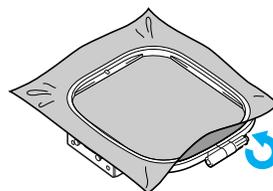
- 1 Diritto

- 3 Posizionare il telaio interno sopra il tessuto e spingerlo verso il basso.

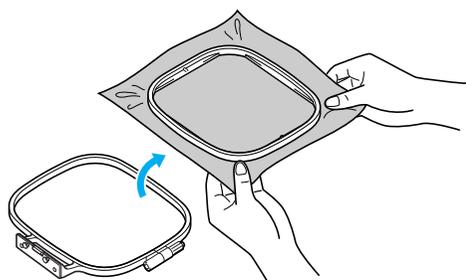
Allineare  $\triangle$  sul telaio interno e  $\nabla$  sul telaio esterno.



- 4 Stringere la vite di regolazione manualmente quanto basta per fissare il tessuto.



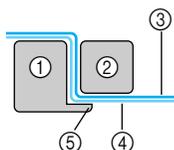
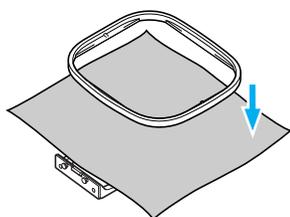
- 5** Rimuovere delicatamente il tessuto dal telaio senza allentare la vite di regolazione.



### Promemoria

- Questa precauzione contribuisce a ridurre la deformazione del ricamo durante il ricamo.

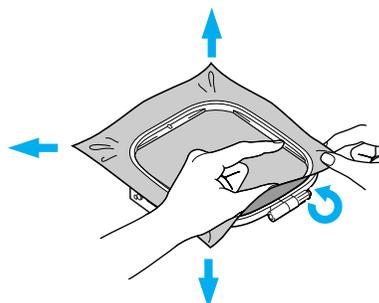
- 6** Posizionare nuovamente il telaio interno sopra il tessuto e spingerlo verso il basso, allineando  $\triangle$  sul telaio interno e  $\nabla$  sul telaio esterno.



- ① Telaio esterno
- ② Telaio interno
- ③ Tessuto (diritto)
- ④ Materiale stabilizzatore
- ⑤ Cornice del telaio esterno

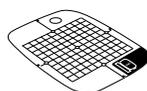
- Premere saldamente verso il basso fino a che il telaio interno non sarà ben fissato contro la cornice del telaio esterno.

- 7** Stringere la vite di regolazione rimuovendo con la mano eventuali allentamenti nel tessuto. Idealmente, il tessuto dovrebbe produrre un suono simile a un tamburo battendolo leggermente con la mano.



### ■ Utilizzo di fogli per ricamo

È possibile cucire il ricamo nella posizione esatta sul tessuto utilizzando un foglio per ricamo applicato al telaio per ricamo.



Foglio per ricamo (medio)

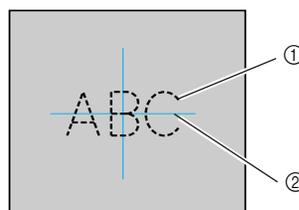


Foglio per ricamo (piccolo) [opzione]



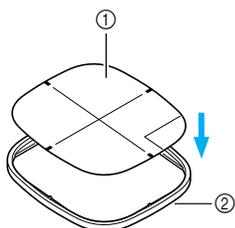
Foglio per ricamo (grande) [opzione]

- 1** Segnare con un gessetto il centro della posizione del ricamo da ricamare.



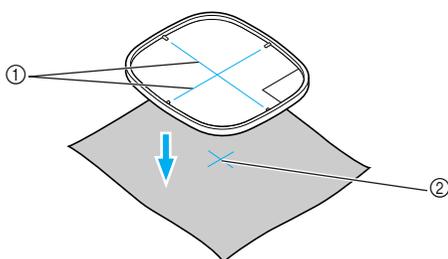
- ① Ricamo
- ② Riferimento

- 2** Collocare il foglio per ricamo sul telaio interno.



- ① Foglio per ricamo  
② Telaio interno

- 3** Allineare il riferimento sul tessuto con la linea base sul foglio per ricamo.

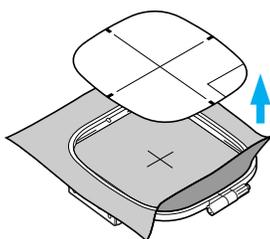


- ① Linea base  
② Riferimento

- 4** Collocare il telaio interno con il tessuto sul telaio esterno e tendere il tessuto.

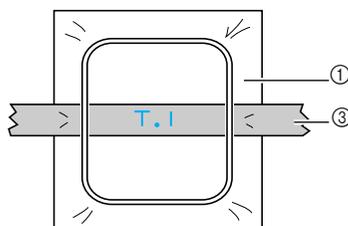
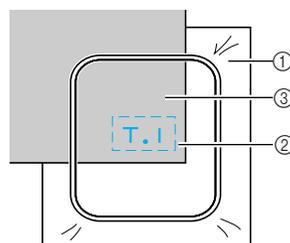
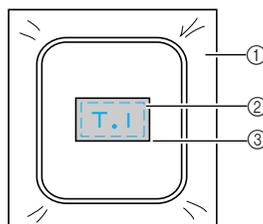
- Per i dettagli, fare riferimento a pagina 44.

- 5** Rimuovere il foglio per ricamo.



- Ricami su tessuti che non possono essere tesi su un telaio per ricamo

Se si ricamano piccoli pezzi di tessuto che non possono essere tesi su un telaio per ricamo o pezzi sottili quali nastri, utilizzare il materiale stabilizzatore come base per tenderli sul telaio. Si consiglia l'utilizzo di un materiale stabilizzatore per tutti i ricami.



- ① Materiale stabilizzatore  
② Striscia adesiva o colla spray  
③ Tessuto

Al termine del ricamo, rimuovere il materiale stabilizzatore con attenzione.

## Applicazione del telaio per ricamo

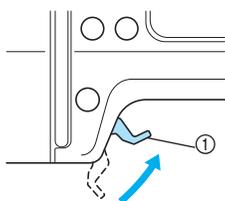
In questa sezione viene spiegato come applicare il telaio per ricamo.

### Applicazione del telaio per ricamo

- 1 Avvolgere il filo spolina per ricamo sulla spolina e collocarla nell'alloggiamento della spolina.

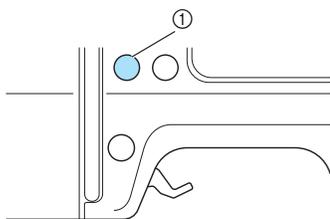
- Per i dettagli, fare riferimento a "Avvolgimento/installazione della spolina" (pagina 29).

- 2 Sollevare la leva del piedino premistoffa.



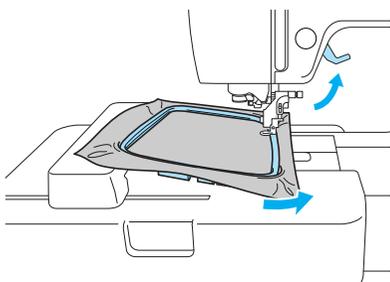
① Leva del piedino premistoffa

- 3 Premere  (pulsante Posizione ago) una volta o due per sollevare l'ago.



① Pulsante di posizione ago

- 4 Far passare il telaio per ricamo sotto il piedino premistoffa mentre si solleva ulteriormente la leva del piedino premistoffa.

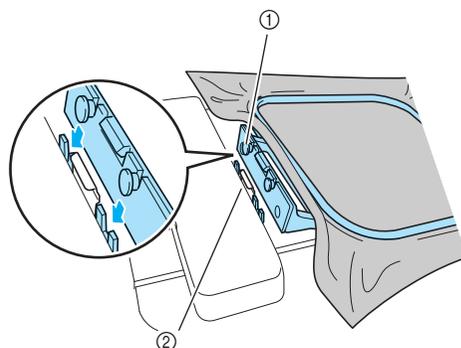


### ! ATTENZIONE

- Non premere il pulsante Avvio/stop, né il pulsante posizione ago. Se si preme accidentalmente uno di questi pulsanti, la macchina inizierà a muoversi e il dito potrebbe venire punto dall'ago o l'ago potrebbe spezzarsi.

- 5 Inserire saldamente dall'alto la guida telaio per ricamo nel supporto telaio del carrello per ricamo.

Allineare le linguette della guida telaio per ricamo e le scanalature del supporto telaio del carrello per ricamo, quindi premere finché non scatta e si ferma.



- ① Linguette sulla guida telaio per ricamo
- ② Scanalature supporto telaio del carrello per ricamo

► L'unità per ricamo è applicata.

### Nota

- Assicurarsi di inserire entrambi i perni. Se si inserisce solo il perno anteriore o quello posteriore, il ricamo potrebbe non essere eseguito correttamente.

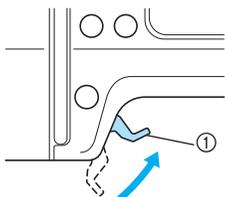
### ! ATTENZIONE

- Impostare correttamente il telaio per ricamo nel supporto del telaio per ricamo. Altrimenti, il piedino per ricamo potrebbe urtare il telaio per ricamo, causando lesioni.

## Rimozione del telaio per ricamo

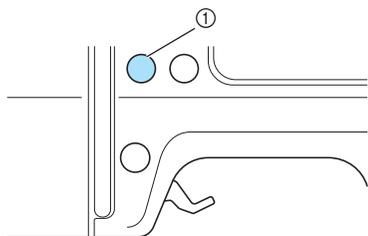
Attendere il completo arresto della macchina e seguire le istruzioni qui di seguito.

- 1** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



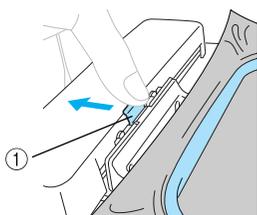
① Leva del piedino premistoffa

- 2** Premere  $\oplus$  (pulsante Posizione ago) una volta o due per sollevare l'ago.



① Pulsante di posizione ago

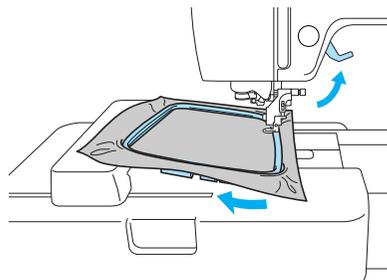
- 3** Premere la parte del supporto del telaio per ricamo sul lato sinistro, come indicato nella figura in basso, quindi sollevare il telaio per ricamo.



① Premere qui per rimuovere.

- Il telaio per ricamo si staccherà del relativo supporto.

- 4** Far passare il telaio per ricamo sotto il piedino premistoffa mentre si solleva ulteriormente la leva del piedino premistoffa.



- 5** Rimuovere il telaio per ricamo.

### ! ATTENZIONE

- Non premere il pulsante Avvio/stop, né il pulsante posizione ago. Se si preme accidentalmente uno di questi pulsanti, la macchina inizierà a muoversi e il dito potrebbe venire punto dall'ago o l'ago potrebbe spezzarsi.



# 2

## RICAMO

In questo capitolo sono descritte le operazioni per eseguire un ricamo.

Selezione dei ricami .....	50
Esecuzione del ricamo .....	57
Modifica e salvataggio dei ricami .....	63
Utilizzo della funzione Memoria .....	71

## Selezione dei ricami

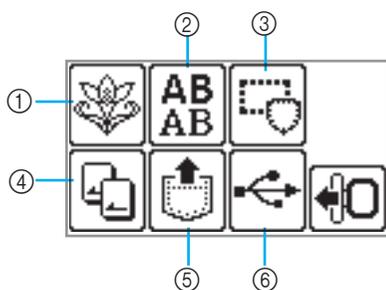
Questa sezione fornisce dettagli riguardo ai diversi tipi di ricami disponibili e alle procedure di selezione di un ricamo.

### Informazioni sui diritti d'autore

I ricami memorizzati nella macchina e nelle schede per ricamo sono unicamente per uso privato. Qualsiasi utilizzo pubblico o a fini commerciali è una violazione della legge sul copyright ed è pertanto severamente proibito.

### Tipi di ricamo

È possibile selezionare un ricamo tra i seguenti tipi disponibili.



#### ① Ricami

Sono disponibili 70 ricami. I ricami sono completati cambiando il filo superiore in base alle istruzioni visualizzate nella schermata. Per i dettagli, fare riferimento a “Selezione di un ricamo” (pagina 54).

#### ② Ricami con caratteri alfanumerici

Vi sono 5 tipi di caratteri: maiuscoli/minuscoli/numeri/simboli/caratteri europei. Per i dettagli, fare riferimento a “Selezione di caratteri alfanumerici” (pagina 53).

#### ③ Ricami a cornice

È possibile combinare 10 forme, come quadrati o cerchi, con 12 tipi di punto. Per i dettagli, fare riferimento a “Selezione di un ricamo a cornice” (pagina 55).

#### ④ Scheda per ricamo

Premere per selezionare i ricami da una scheda per ricamo. Per i dettagli, fare riferimento a “Utilizzo di una scheda per ricamo” (pagina 55).

#### ⑤ Ricami salvati nella memoria della macchina

Premere per recuperare i ricami dalla memoria della macchina. Per i dettagli, fare riferimento a “Salvataggio dei ricami” (pagina 76).

#### ⑥ Ricami ripristinati da un'unità flash USB (memoria flash USB)

È possibile ricamare ricami recuperati da un supporto USB.



#### Nota

- Solo un'unità flash USB (memoria flash USB) può essere collegata alla porta USB su questa macchina.

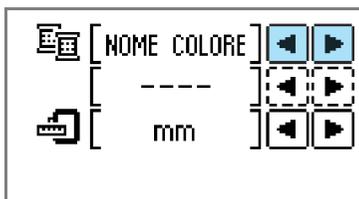
Per i dettagli, fare riferimento a “Trasferimento dei ricami dal computer alla macchina” (pagina 73).

## Preparazione al ricamo

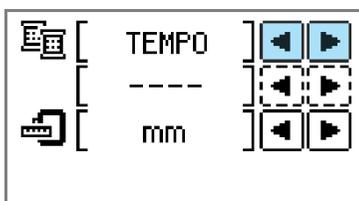
### □ Impostazione del display durante il ricamo

Premere  (tasto Impostazioni), quindi  (tasto Pagina successiva). Quindi, selezionare l'elemento premendo  .

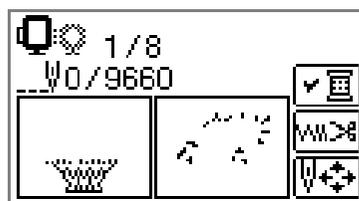
NOME COLORE: Nome comune del colore



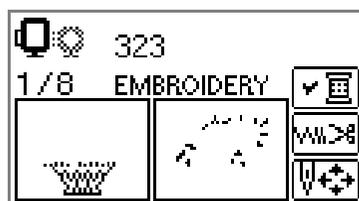
TEMPO: Tempo necessario per il ricamo



CONTEGG. AGHI: Numero progressivo dell'ago



#123: Numero colore filo

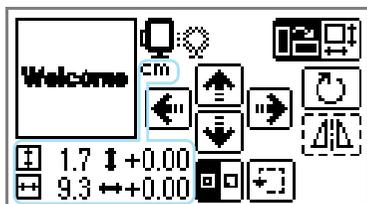
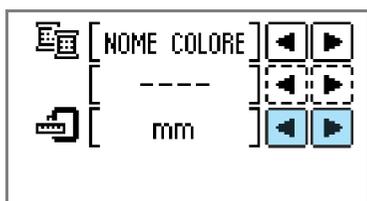


Selezionare dalle seguenti combinazioni di colori del filo (l'immagine sopra è un esempio del caso in cui si sia selezionato FILO PER EMBROIDERY (POLIESTERE)#).

- FILO PER EMBROIDERY (POLIESTERE)#
- FILO (COTONE) COUNTRY#
- FILO MADEIRA POLY#
- FILO MADEIRA RAYON#
- FILO SULKY#
- FILO ROBISON-ANTON POLY#

### VISUALIZZA UNITÀ DI MISURA

È possibile selezionare le unità di misura visualizzate. [mm/inch]



### ■ Pulsante display a cristalli liquidi

Esempio: selezionare i caratteri alfanumerici



Quando si seleziona un ricamo specifico, premere questo tasto e quindi premere per commutare il display. Le impostazioni, quali la stringa di caratteri alfanumerici specificata e il colore, sono confermate.



Premere questo tasto per modificare le impostazioni del filo.



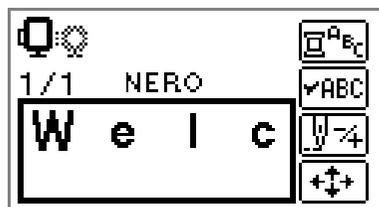
Premere questo tasto per selezionare o annullare il taglio del filo programmato. Se è stato impostato il taglio del filo programmato, il filo viene tagliato automaticamente dopo il rinforzo.



Premere o per modificare la densità filo (solo per caratteri e ricami a cornice).



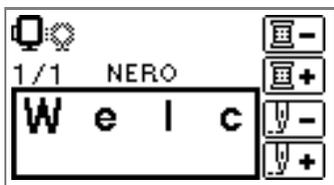
Premere questo tasto per regolare il ricamo.



Premere questo tasto quando si desidera modificare il colore, carattere per carattere nel ricamo con caratteri. Poiché la macchina si arresta alla fine di ogni carattere, il filo superiore viene cambiato durante il ricamo. Premere nuovamente questo tasto per annullare l'opzione multi-colore.



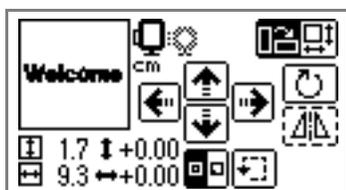
L'ago avanza di un colore o un punto (se premuto ripetutamente da 9 a 30 punti) alla volta e cambia posizione per iniziare il ricamo. Si utilizza questa opzione quando non è stato ricamato un colore specifico o quando si riavvia la macchina per cucire in seguito a un'interruzione dell'alimentazione durante il funzionamento.



- Indietro di un colore
- Avanti di un colore
- Indietro di un punto
- Avanti di un punto

- Per i dettagli, fare riferimento a “Nuova cucitura” (pagina 68).

- È possibile controllare la posizione del ricamo nel telaio per ricamo, nonché modificarne le dimensioni e l'angolo. Per i dettagli, fare riferimento a “Regolazione della posizione e delle dimensioni” (pagina 63).



### Promemoria

- I tasti che appaiono contornati da una linea tratteggiata (es. ) non possono essere utilizzati.

Esempio: selezione di un ricamo



- Premere questo tasto per controllare l'ordine dell'opzione multi-colore. Premere per commutare il display.



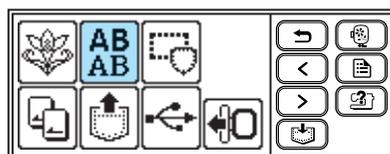
## Selezione di caratteri alfanumerici

Specificare i caratteri per il ricamo.

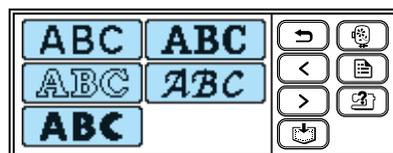
### Promemoria

- Quando è visualizzato , non è possibile inserire altri caratteri.
- Caratteri di stile differente (sans serif, serif e contorno, etc.) non possono essere combinati.

### 1 Selezione i caratteri alfanumerici.



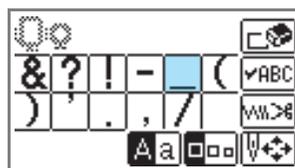
### 2 Selezione lo stile del carattere.



### 3 Inserire i caratteri.

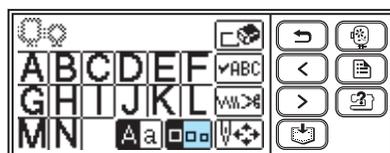
### Promemoria

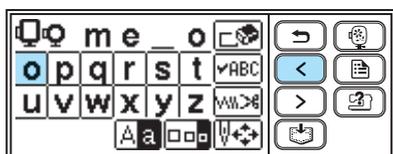
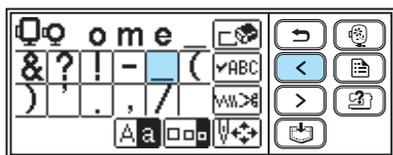
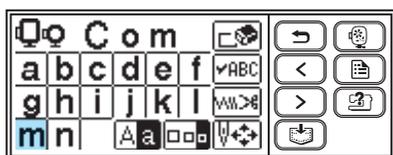
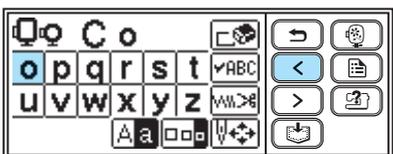
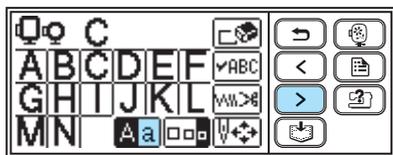
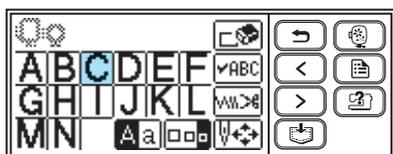
- Se si seleziona per errore un carattere, premere .
- Per inserire uno spazio, premere “\_”.



- Esempio: Come on

- Commuta tra lettere maiuscole/minuscole
- Commuta tra dimensioni grande/medio/piccolo





### Promemoria

- Il ricamo di caratteri creato può essere salvato per poter essere utilizzato in seguito. Per i dettagli, fare riferimento a “Salvataggio dei ricami” (pagina 76).

## Selezione di un ricamo

Sono disponibili 70 ricami, quali fiori e animali, salvati nella memoria della macchina.



70 Ricami

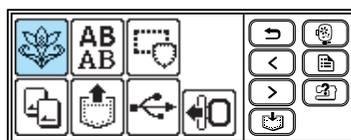


### Promemoria

- Fare riferimento a “Tabella di cambiamento colori degli schemi di ricamo” nella Guida di riferimento rapido degli schemi colori completi, per i tipi di filo utilizzati.

1

Premere .

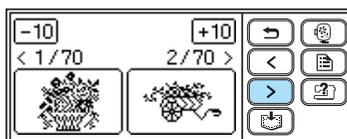


- Viene visualizzata la schermata di selezione del ricamo.

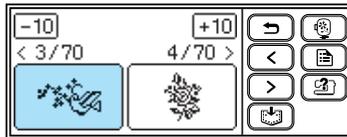
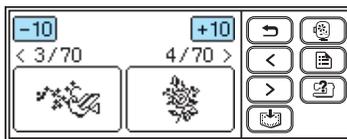
2

Selezionare il ricamo.

Cambiare schermata utilizzando  (tasto Pagina precedente) e  (tasto Pagina successiva).



Premendo /, la visualizzazione dei ricami si sposta avanti/indietro di 10 ricami.



- Quando un ricamo è selezionato, è possibile ricamarlo.



## Selezione di un ricamo a cornice

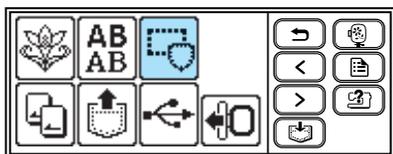
È possibile combinare 10 forme, come quadrati o cerchi, con 12 tipi di punto.



### Promemoria

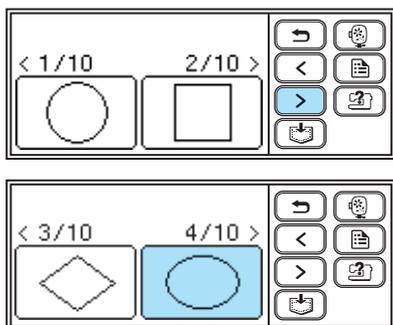
- Fare riferimento a “Motivi a cornicetta” nella Guida di riferimento rapido per le forme e i punti del ricamo a cornice.

#### 1 Premere



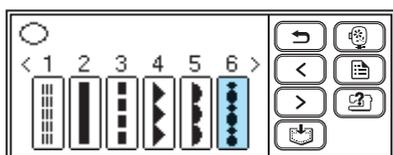
- ▶ Viene visualizzata la schermata di selezione della forma della cornice.

#### 2 Selezionare la forma della cornice. Cambiare schermata utilizzando (tasto Pagina precedente) e (tasto Pagina successiva) e selezionare tra i 10 tipi.



- ▶ Viene visualizzata la schermata di selezione del punto.

#### 3 Selezionare il punto. Cambiare schermata utilizzando (tasto Pagina precedente) e (tasto Pagina successiva) e selezionare tra i 12 punti.



- ▶ Quando un punto è selezionato, è possibile ricamarlo.



## Utilizzo di una scheda per ricamo

Se si utilizza una scheda per ricamo, è possibile eseguire ricami diversi da quelli memorizzati nella macchina per cucire. Sono disponibili varie schede con diversi temi.



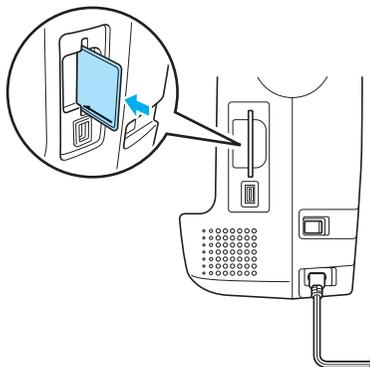
### Nota

- Spegnere sempre la macchina per inserire e rimuovere le schede per ricamo.
- Inserire la scheda per ricamo nello slot scheda per ricamo, rivolgendola nella direzione esatta.
- Inserire unicamente la scheda per ricamo nello slot scheda per ricamo.
- Quando non si utilizzano le schede per ricamo, riporle nelle apposite custodie per la conservazione.
- Utilizzare unicamente schede per ricamo prodotte per questa macchina. L'utilizzo di schede non autorizzate potrebbe causare il malfunzionamento della macchina.
- Le schede per ricamo acquistate in altri Paesi potrebbero non funzionare con questa macchina per cucire.

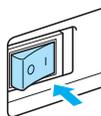
#### 1 Spegnere la macchina.



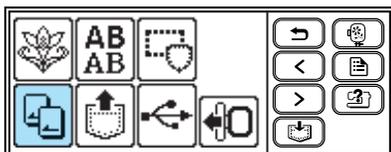
- 2** Inserire la scheda per ricamo nello slot scheda per ricamo sul lato destro della macchina per cucire.  
Rivolgere la freccia sulla scheda per ricamo verso di sé e inserirla nella direzione indicata dalla freccia.



- 3** Accendere la macchina.

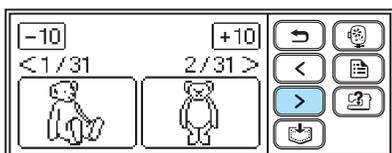


- 4** Premere  sullo schermo.



- Viene visualizzata la schermata di selezione dei ricami salvati nella scheda.

- 5** Selezionare un ricamo.  
Il funzionamento è lo stesso di quello descritto in “Selezione di un ricamo” (pagina 54).



## Esecuzione del ricamo

Dopo aver eseguito i preparativi necessari, è possibile provare a ricamare. In questa sezione sono illustrate le procedure per eseguire un ricamo e di un ricamo ad applicazione.

### Ricamare finiture attraenti

Ci sono molti fattori che influenzano il ricamo. L'uso dello stabilizzatore appropriato (pagina 43) e l'inserimento del tessuto nel telaio (pagina 44) sono due fattori importanti menzionati in precedenza. Un altro punto importante è l'adeguatezza dell'ago e del filo in uso. Vedere la spiegazione dei fili qui sotto.

Filo	Filo superiore	Utilizzare filo per ricamo da utilizzare con questa macchina. Altri fili per ricamo potrebbero non produrre risultati ottimali.
	Filo della spolina	Utilizzare filo per ricamo da utilizzare con questa macchina. Per i dettagli, fare riferimento a "Accessori opzionali" (pagina 9).



#### Promemoria

- Se si usano fili diversi da quelli elencati qui in alto, il ricamo potrebbe non venire eseguito correttamente.

#### Alloggiamento della spolina; consigliato per il ricamo con filo della bobina di peso 90



Questo alloggiamento della spolina è regolato per ospitare filo della spolina di peso 90, quando la macchina viene acquistata. La vite di tensione in questo caso può essere regolata, se necessario (vedere pagina 66).



#### Nota

- Prima di ricamare, controllare che vi sia abbastanza filo nella spolina. Se si continua a cucire quando il filo della spolina è scarso, vi è il rischio che il filo si ingarbugli.
- Non lasciare oggetti nel raggio di movimento del telaio per ricamo. Il telaio potrebbe colpire un oggetto e causare problemi al ricamo.
- Quando si ricama su indumenti grandi (soprattutto giacche o altri tessuti pesanti), non lasciare che il tessuto penzoli dal tavolo. Altrimenti, l'unità di ricamo non potrà muoversi liberamente, ed il ricamo non verrà realizzato come dovuto.

## Controllo delle dimensioni e posizione del ricamo

Il telaio per ricamo viene spostato per indicare la posizione di ricamo. Guardare attentamente il telaio per controllare che il ricamo sia cucito nella posizione corretta.

- 1 Dopo aver selezionato lo schema di ricamo, premere .

► Viene visualizzata la schermata di ricamo.

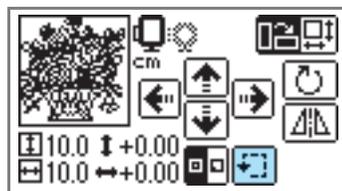


- 2 Premere .

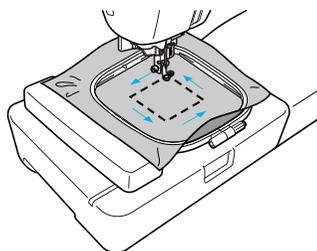


► Viene visualizzata la schermata della posizione.

- 3 Premere .



► Il telaio si sposta per indicare l'area di ricamo completa.



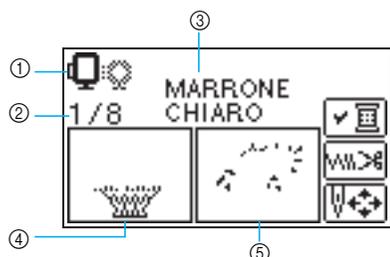
## ! ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago sia in alto quando il telaio per ricamo è in movimento. Se l'ago è in basso, si potrebbe rompere causando lesioni personali.

## Esecuzione di un ricamo

I ricami vengono eseguiti cambiando il filo dopo ogni colore.

### 1 Preparare il filo del colore indicato sulla schermata.

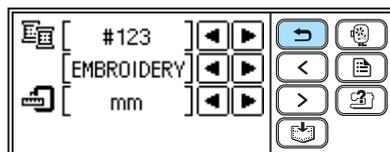


- ① Telai per ricamo che possono essere utilizzati per il ricamo
- ② Punto colore corrente/numero di colori nello schema
- ③ Nome del colore corrente
- ④ Parte del colore corrente
- ⑤ Parte del colore successivo

- È possibile modificare i set di numeri colore filo per ricamo visualizzati per i colori del filo. Premere (tasto Impostazioni), quindi modificare l'impostazione nella schermata delle impostazioni. Per i dettagli, fare riferimento a "Preparazione al ricamo" (pagina 51).



- Esempio: Numero del filo per ricamo selezionato



### 2 Impostare il filo per ricamo e infilare l'ago.

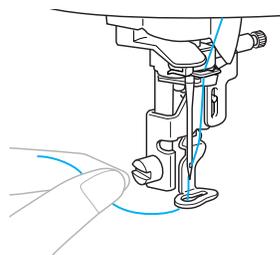
- Fare riferimento a "Infilatura del filo superiore" (pagina 38).

#### Nota

- Prima di utilizzare l'infilata ago, abbassare sempre il piedino per ricamo.

### 3 Far passare il filo nel foro del piedino per ricamo e tenerlo delicatamente nella mano sinistra.

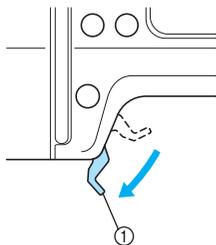
Lasciare il filo leggermente lento.



#### ! ATTENZIONE

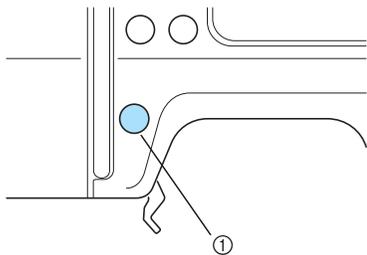
- Se si tira eccessivamente il filo, l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.
- Non toccare il carrello con le mani o altri oggetti durante il ricamo. Il ricamo potrebbe risultare non allineato.

#### 4 Abbassare la leva del piedino premistoffa.



① Leva del piedino premistoffa

#### 5 Premere $\uparrow$ (pulsante Avvio/stop).



① Pulsante Avvio/stop



#### Nota

- Non collocare oggetti nel raggio di movimento del telaio per ricamo. Il telaio potrebbe colpire un oggetto e causare problemi al ricamo.



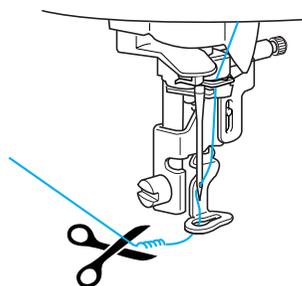
#### ATTENZIONE

- Utilizzare il telaio per ricamo corrispondente alle dimensioni del ricamo da ricamare. Altrimenti, il telaio per ricamo potrebbe essere urtato dal piedino per ricamo causando lesioni o la rottura dell'ago.

#### 6 Dopo aver eseguito 5-6 punti, premere $\uparrow$ (pulsante Avvio/stop) per arrestare la macchina.

#### 7 Tagliare il filo all'inizio della cucitura con le forbici.

Tagliare il filo al limite della cucitura.



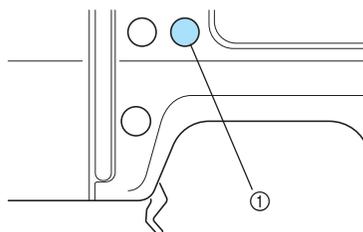
#### Nota

- Se si lascia il filo all'inizio della cucitura, potrebbe essere cucito nel ricamo mentre si continua il ricamo, rendendone molto difficile il recupero una volta terminata la cucitura del ricamo. Tagliare il filo all'inizio.

#### 8 Premere nuovamente $\uparrow$ (pulsante Avvio/stop).

- ▶ La cucitura si interrompe automaticamente con un punto di rinforzo al completamento di un colore. Se è stato impostato il taglio del filo programmato, il filo viene tagliato automaticamente dopo il rinforzo. In tal caso, procedere al passaggio 10.

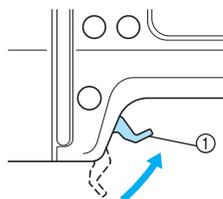
#### 9 Premere $\otimes$ (pulsante del tagliafilo) una volta.



① Pulsante del tagliafilo

- ▶ L'ago viene sollevato e i fili vengono tagliati.

#### 10 Sollevare la leva del piedino premistoffa.



① Leva del piedino premistoffa



#### Promemoria

- Se il piedino per ricamo non è sollevato, non è possibile sostituire il filo superiore.

## 11 Rimuovere il filo superiore.



### Nota

- Prima di rimuovere il filo superiore, assicurarsi di avere sollevato il piedino premistoffa. Se si rimuove il filo superiore con il piedino premistoffa abbassato, si possono causare malfunzionamenti.

## 12 Impostare il filo per ricamo per il colore successivo e ripetere le operazioni da a a e.

- ▶ Quando viene cucito l'ultimo colore, verrà visualizzato il messaggio sul display. Premere per tornare alla schermata iniziale.

## 13 Tagliare il filo in eccesso.



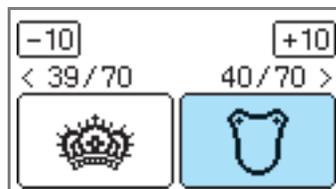
### Promemoria

- Per le impostazioni del taglio filo programmato, fare riferimento a "Preparazione al ricamo" (pagina 52).

## Appliqué

Preparare il tessuto base e il tessuto per applicazioni. Premere (tasto Impostazioni) e impostare la visualizzazione del colore del filo su NOME COLORE, per visualizzare "MATERIAL APPLICAZIONE", "POSIZION APPLICAZIONE" e "APPLICAZIONE" nella schermata.

### 1 Selezionare un ricamo per applicazioni.



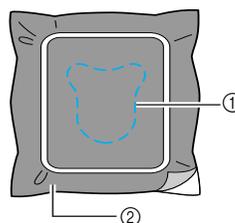
- ▶ "MATERIAL APPLICAZIONE" viene visualizzato sulla schermata.

### 2 Applicare il materiale stabilizzatore termoadesivo sul retro del pezzo di tessuto appliqué e tenderlo nel telaio per ricamo.



### 3 Abbassare la leva del piedino premistoffa e premere (pulsante Avvio/stop).

- ▶ Viene cucita la sagoma ritagliata per il pezzo appliqué e la macchina si arresta.



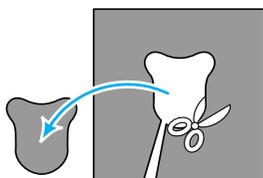
- ① Linea della sagoma ritagliata
- ② Tessuto per appliqué

- ▶ "POSIZION APPLICAZIONE" sarà visualizzato sulla schermata.



- 4** Rimuovere il tessuto dal telaio per ricamo e tagliarlo lungo la linea della sagoma ritagliata.

Tagliare attentamente lungo la cucitura e rimuovere il filo.



- Se non si taglia esattamente sulla cucitura, non sarà rifinito accuratamente.

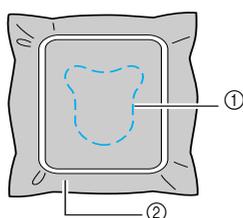
- 5** Tendere il tessuto base nel telaio per ricamo.

- 6** Impostare il filo per appliqué.

- 7** Abbassare la leva del piedino premistoffa e premere **(Pulsante Avvio/stop)**.

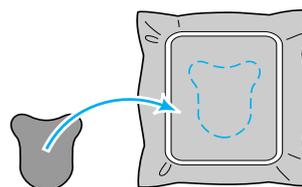


- ▶ Viene cucita la posizione per l'appliqué e la macchina si arresta. "APPLICAZIONE" sarà visualizzato sulla schermata.



- ① Posizione appliqué  
② Tessuto base

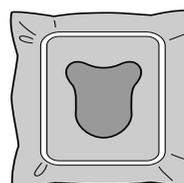
- 8** Applicare uno strato sottile di colla per tessuti o adesivo spray sul retro del pezzo di appliqué e applicarlo nella posizione appliqué.



- 9** Abbassare la leva del piedino premistoffa e premere **(Pulsante Avvio/stop)**.



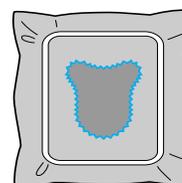
- ▶ Viene cucita la posizione per l'appliqué e la macchina si arresta.



### Promemoria

- Quando sono visualizzati "MATERIAL APPLICAZIONE", "POSIZION APPLICAZIONE" e "APPLICAZIONE", non sarà mostrato uno specifico colore del filo. Utilizzare un filo di un colore che si intoni all'appliqué.

- 10** Seguire le istruzioni sulla schermata e cambiare i colori del filo durante il ricamo.



## Modifica e salvataggio dei ricami

Questa sezione illustra i metodi per modificare, regolare, ricollocare e memorizzare i ricami.

### Regolazione della posizione e delle dimensioni

Il ricamo sarà posizionato normalmente al centro del telaio per ricamo. È possibile controllare la posizione prima di iniziare il ricamo e modificare la posizione e le dimensioni.



#### Promemoria

- I tasti che appaiono contornati da una linea tratteggiata (es. ) non possono essere utilizzati.

#### 1 Dopo aver selezionato lo ricamo, premere .

- ▶ Viene visualizzata la schermata di ricamo.

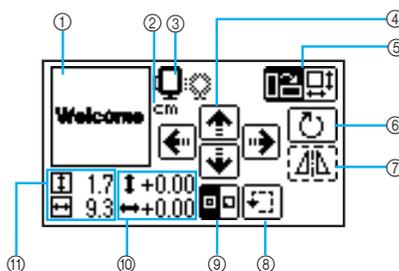


#### 2 Premere .



- ▶ Viene visualizzata la schermata della posizione.

#### 3 Controllare e regolare la posizione.



- ① Posizione all'interno del telaio
- ② Visualizza unità di misura (cm/POLLICI)
- ③ Telaio per ricamo disponibili
- ④ Tasti Cambia posizione
- ⑤ Tasto Dimensioni/Tasto posizione
- ⑥ Tasto Rotazione
- ⑦ Tasto Immagine speculare orizzontale
- ⑧ Tasto Prova
- ⑨ Tasto Punto di partenza
- ⑩ Distanza dal centro
- ⑪ Dimensioni del ricamo



#### Dimensioni telaio per ricamo

Sono visualizzate le dimensioni del telaio per ricamo che è possibile utilizzare. Quando sul display il segno più piccolo è visualizzato in grigio, non è possibile utilizzare il telaio per ricamo (piccolo). Queste icone lampeggiano se il ricamo viene ridimensionato, se viene regolata la posizione, o se si cambia la dimensione del telaio per ricamo raccomandato.

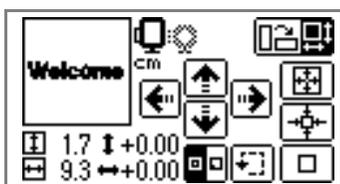
#### ! ATTENZIONE

- Utilizzare il telaio per ricamo corrispondente alle dimensioni del ricamo da ricamare. Altrimenti, il piedino premistoffa potrebbe urtare il telaio per ricamo causando la rottura dell'ago o lesioni.



### Tasto Dimensioni

Aumenta/diminuisce le dimensioni del ricamo. Premere  per tornare alla schermata precedente.



Diminuisce le dimensioni



Ripristina le dimensioni originali. Riporta il ricamo alla posizione originale, nel caso in cui sia stato spostato tramite i tasti Cambia posizione.



Aumenta le dimensioni



### Tasti Cambia posizione

Sposta la posizione del ricamo in alto, in basso a sinistra e a destra.



### Promemoria

- Se si modificano le dimensioni del ricamo o lo si ribalta, il ricamo spostato tornerà alla posizione iniziale. Utilizzare i tasti Cambia posizione dopo aver modificato le dimensioni del ricamo o averlo ribaltato.
- È possibile salvare i ricami modificati o regolati nella memoria della macchina. Per i dettagli, fare riferimento a "Salvataggio dei ricami" (pagina 76).



### Tasto Posizione

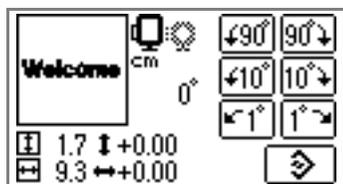
Premere questo tasto per andare alla schermata di rotazione.



### Tasto Rotazione

Ruota il ricamo di 1 grado, 10 gradi o 90 gradi per volta.

Premere  (tasto Indietro) per tornare alla schermata precedente.



Ruota il ricamo di 90 gradi verso sinistra



Ruota il ricamo di 90 gradi verso destra



Ruota il ricamo di 10 gradi verso sinistra



Ruota il ricamo di 10 gradi verso destra



Ruota il ricamo di 1 grado verso sinistra



Ruota il ricamo di 1 grado verso destra



Riporta il ricamo nella posizione originale



### Promemoria

- Quando il ricamo è più grande di 10 cm (4 pollici) x 10 cm (4 pollici), è possibile che non venga ruotato.



### Tasto Immagine speculare orizzontale

Esegue un'immagine speculare del ricamo a destra e a sinistra.



### Promemoria

- È possibile eseguire l'immagine speculare solo per un ricamo o un ricamo a cornice.



### Tasto Cucitura punto di partenza

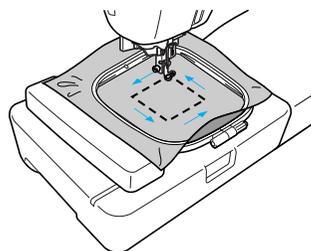
Cambia il punto di partenza della cucitura dal centro e la parte inferiore sinistra del ricamo.

- Premere  (tasto Indietro) per tornare alla schermata precedente.



### Tasto Prova

Sposta il telaio per verificare la posizione del ricamo.



## ATTENZIONE

- Non abbassare mai l'ago quando il telaio per ricamo è in movimento. L'ago potrebbe rompersi o piegarsi.
- Una volta modificato il ricamo, consultare il display per verificare quali sono i telai per ricamo disponibili e utilizzare un telaio appropriato. Se si utilizza un telaio per ricamo non visualizzato come disponibile per l'uso, il piedino per ricamo potrebbe urtare il telaio causando lesioni.

- 4 Premere  (tasto Indietro) per tornare alla schermata precedente.



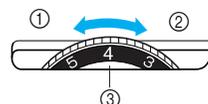
### Promemoria

- Quando si disattiva la macchina, la posizione ritorna all'impostazione originale.
- È inoltre possibile verificare le dimensioni e la distanza del ricamo dal centro premendo  una volta iniziato il ricamo.
- È possibile salvare i ricami modificati o regolati nella memoria della macchina. Per i dettagli, fare riferimento a "Salvataggio dei ricami" (pagina 76).

## Regolazione della tensione del filo superiore

È molto difficile rimuovere i ricami se la tensione del filo non è corretta. Per prevenire danni al tessuto sporgente, è una buona idea utilizzare uno scampolo dello stesso tessuto per verificare la regolazione della tensione del filo, ecc.

La tensione del filo superiore viene modificata utilizzando la manopola di tensione del filo. Quando si esegue un ricamo a macchina, impostare la manopola di tensione su un valore compreso tra 2 e 6.



- ① Allentare (ridurre la tensione del filo)
- ② Tendere (aumentare la tensione del filo)
- ③ Manopola di tensione del filo superiore

### Promemoria

- Se i punti sembrano lenti, ruotare la manopola di tensione di una posizione verso l'alto e ripetere la cucitura.

### Tensione del filo corretta

La tensione del filo è corretta quando il filo superiore è appena visibile sul rovescio del tessuto.



- ① Lato diritto del tessuto
- ② Lato rovescio del tessuto

### Il filo superiore è troppo teso

Il filo inferiore sarà visibile sul diritto del tessuto. In questo caso, diminuire la tensione del filo superiore.



- ① Lato diritto del tessuto
- ② Lato rovescio del tessuto

### Il filo superiore non è teso a sufficienza

Il filo superiore è lento. In questo caso, aumentare la tensione del filo superiore.



- ① Lato diritto del tessuto
- ② Lato rovescio del tessuto

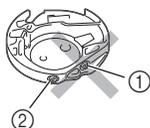
### Nota

- Se il filo superiore non è infilato correttamente o se la spolina non è installata correttamente, potrebbe non essere possibile impostare la tensione del filo corretta. Se non è possibile ottenere la tensione del filo corretta, infilare nuovamente il filo superiore e inserire correttamente la spolina.
- La macchina potrebbe interrompere il ricamo se la manopola di tensione è impostata su un valore troppo basso. Questo non indica eventuali rotture. Aumentare leggermente la tensione per continuare il ricamo.

## Regolazione della tensione del filo della spolina

L'alloggiamento della spolina in questa macchina può essere regolato, se necessario, per regolare la tensione della spolina per il ricamo.

Usando un piccolo cacciavite a punta piatta, girare la vite a testa piatta (-) per regolare la tensione dell'alloggiamento della spolina.



- ① Non ruotare la vite a croce (+).
- ② Regolare con un cacciavite (piccolo).

### ■ Tensione del filo corretta

La tensione del filo è corretta quando il filo superiore è appena visibile sul rovescio del tessuto.



- ① Lato diritto del tessuto
- ② Lato rovescio del tessuto

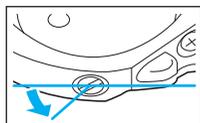
### ■ Il filo della spolina è troppo teso

Il filo superiore su ciascun lato del tessuto sembra sollevarsi/rigirare e il filo della spolina non è visibile sul rovescio del tessuto.



- ① Lato diritto del tessuto
- ② Lato rovescio del tessuto

In questo caso, girare la vite a testa piatta (-) in senso antiorario facendo attenzione a non svitare troppo la vite, di circa 30-45 gradi per diminuire la tensione della spolina.



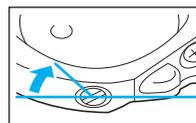
### ■ Il filo della spolina non è teso a sufficienza

Il filo della spolina si intravede dal lato diritto del tessuto.



- ① Lato diritto del tessuto
- ② Lato rovescio del tessuto

In questo caso, girare la vite a testa piatta (-) in senso orario, facendo attenzione a avvitare troppo la vite, di circa 30-45 gradi per aumentare la tensione della spolina.



### ! ATTENZIONE

- Quando si regola la tensione dell'alloggiamento della spolina, assicurarsi di rimuovere la spolina dall'alloggiamento.
- NON regolare la posizione della vite a croce (+) sull'alloggiamento della spolina, poiché esso potrebbe danneggiarsi e divenire inservibile.
- Qualora risulti difficile girare la vite a testa piatta (-), non usare forza. Girare eccessivamente la vite o forzarla in entrambi i sensi (di rotazione) potrebbe causare dei danni all'alloggiamento della spolina. In caso di danni, l'alloggiamento della spolina potrebbe non mantenere la tensione adatta.

## Combinazione di caratteri da ricamare

Se i caratteri da ricamare sono troppo lunghi per il telaio per ricamo, eseguire queste operazioni.

Esempio: combinazione di "ABC" con "DEF"

- 1 Inserire "ABC" e premere .



- 2 Premere  per disattivare il taglio del filo programmato ().



- 3 Premere  (tasto Indietro).



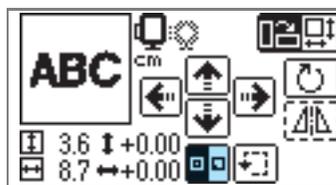
- 4 Premere .



- 5 Premere .



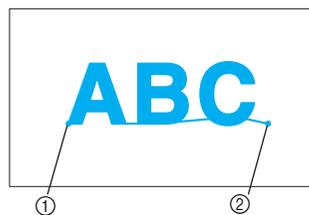
- 6 Premere  per cambiarlo in .



- Il punto di partenza della cucitura è impostato nella parte inferiore sinistra del ricamo.

- 7 Abbassare il piedino da ricamo, quindi premere  (pulsante Avvio/stop) per iniziare il ricamo.

- 8 Al termine del ricamo, tagliare il filo lasciando l'estremità più lunga del solito. Quindi riposizionare il tessuto nel telaio per ricamo, in una posizione in cui è possibile ricamare "DEF".



- ① Posizione di partenza del ricamo  
② Posizione di fine del ricamo

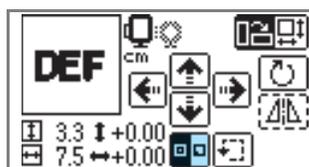
- 9 Inserire "DEF" e premere .



- 10 Premere .

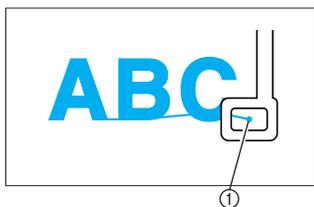


- 11 Premere  per cambiarlo in .



- Il punto di partenza della cucitura è impostato nella parte inferiore sinistra del ricamo.

- 12 Utilizzare  (tasti Cambia posizione) per spostare l'ago nella posizione di fine ricamo di "ABC".



① Posizione di fine del ricamo

- 13 Abbassare il piedino da ricamo e premere  (pulsante Avvio/stop) per ricamare "DEF".



- 14 Dopo aver finito di ricamare, tagliare il filo.

## Nuova cucitura

Quando è stato cucito il filo superiore del colore errato, è possibile eseguire nuovamente la cucitura con il colore corretto.

- 1 Premere  (pulsante Avvio/stop) per arrestare la macchina per cucire.

- 2 Premere .



- 3 Premere .



- 4 Premere  (Indietro di un colore) per tornare all'inizio del colore errato. Premere  ancora una volta per passare al colore precedente.



- 5 Impostare il colore corretto per il filo superiore.

- 6 Premere  (pulsante Avvio/stop) per continuare il ricamo.

## Il filo termina a metà di un ricamo

Se il filo superiore o il filo della spolina termina durante la cucitura, la macchina per cucire si arresta. Riportare indietro l'ago di circa 10 punti e riprendere a cucire.



### Promemoria

- Quando il filo della spolina si esaurisce, tagliare i fili e rimuovere il telaio per ricamo prima di sostituire il filo della spolina.

1 Impostare il filo superiore o il filo della spolina.

2 Premere .



### Promemoria

- Se il calcolo dei punti non è visualizzato, visualizzarlo sullo schermo. Per i dettagli, fare riferimento a "Interruzione durante il ricamo" (pagina 69).

3 Premere .



4 Premere  (indietro di un punto) per spostare l'ago indietro di circa 10 punti.  (Avanti di un punto) aumenta il numero del punto.



5 Ricominciare il ricamo.



## Interruzione durante il ricamo

Se si arresta il ricamo prima che sia completo, controllare calcolo dei punti correnti e la posizione prima di spegnere la macchina.



### Promemoria

- Quando si spegne la macchina, le dimensioni del ricamo e la posizione tornano all'impostazione originale. Se la posizione è stato modificato, occorre regolarlo nuovamente.

1 Premere  (pulsante Avvio/stop) per arrestare la macchina per cucire.

2 Controllare il calcolo dei punti correnti sulla schermata e annotarlo.



Se il calcolo dei punti non è visualizzato, premere  (tasto Impostazioni), quindi utilizzare   per visualizzare la schermata seguente.

Premere  per tornare alla schermata precedente.

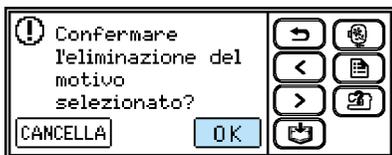


3 Premere  (tasto Ricamo).



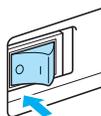
► Viene visualizzato un messaggio di conferma.

4 Premere **OK**.



► Il ricamo selezionato viene eliminato e viene visualizzata la schermata di selezione del tipo di ricamo.

5 Spegner la macchina.



**Nota**

- Staccare sempre l'unità per ricamo quando si sposta la macchina per cucire.

6 Accendere la macchina, quindi selezionare il ricamo.



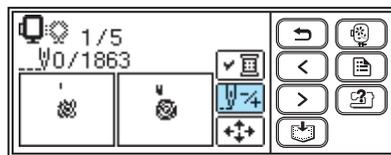
**Promemoria**

- Se le dimensioni del ricamo e/o la posizione sono stati modificati prima di spegnere la macchina, eseguire nuovamente le stesse modifiche prima di riprendere il ricamo. Per i dettagli, fare riferimento a "Regolazione della posizione e delle dimensioni" (pagina 63).

7 Premere **W**.



8 Premere **W-4**.



9 Premere **W+** (Avanti di un colore) per spostare l'inizio del colore che si desidera ricamare.



10 Premere **W+** (Avanti di un punto) per avanzare coi punti.

Premendo continuamente **W+**, questo si sposta in avanti da 1 → 9 → 30 punti.



Spostare in avanti di 10 punti prima che il numero totale di punti sia confermato in **e**.



11 Ricominciare il ricamo.

## Utilizzo della funzione Memoria

### Precauzioni relative ai dati di ricamo

Nell'utilizzo di dati di ricamo diversi da quelli creati e salvati in questa macchina, osservare le precauzioni seguenti.



#### ATTENZIONE

- **Quando si utilizzano ricami diversi dai ricami originali, il filo o l'ago potrebbero rompersi durante una cucitura con una densità del punto eccessivamente ravvicinata o nella cucitura di tre o più punti sovrapposti. In tal caso, utilizzare uno dei nostri programmi di ricamo per modificare i ricami.**

#### ■ Tipi di dati di ricamo che possono essere utilizzati

- Su questa macchina è possibile utilizzare solo ricami in formato .pes e .dst. L'utilizzo di ricami diversi da quelli salvati tramite i nostri programmi di ricamo o le nostre macchine per cucire potrebbero causare un malfunzionamento della macchina.

#### ■ Tipi di supporto USB che possono essere utilizzati

I dati di ricamo possono essere richiamati da un'unità flash USB (memoria flash USB) di qualsiasi dimensione.



#### Nota

- Solo un'unità flash USB (memoria flash USB) può essere collegata alla porta USB su questa macchina.
- Alcuni supporti USB potrebbero non essere compatibili con questa macchina. Visitare il nostro sito per maggiori dettagli.
- Quando si utilizza un supporto USB dotato di un indicatore d'accesso, tale indicatore inizierà a lampeggiare una volta inserito il supporto nel computer o nella macchina e potrebbero essere necessari circa 5 o 6 secondi prima che il supporto venga riconosciuto. (La durata varia in base al supporto USB.)
- Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni fornito con il supporto USB acquistato.



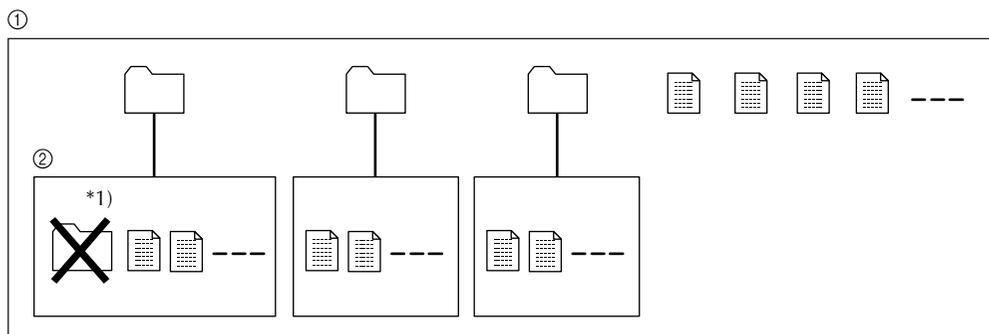
#### Promemoria

- Lettere e numeri possono essere utilizzati nei nomi delle cartelle e dei nomi file. Inoltre, se il nome file o della cartella non contiene più di otto caratteri, tutto il nome verrà visualizzato sullo schermo. Se il nome del file contiene più di otto caratteri, solo i primi sei caratteri seguiti da "~" e da un numero vengono visualizzati come nome. Questo vale solo per le cartelle e per i file dati .dst.

#### ■ Precauzioni nell'utilizzo del computer per la creazione e il salvataggio di dati

- Se non è possibile identificare il nome file o i dati di ricamo, ad esempio perché il nome contiene caratteri speciali, il file non verrà visualizzato. In questo caso, modificarne il nome. Si consiglia di utilizzare le 26 lettere dell'alfabeto (maiuscole e minuscole), i numeri da 0 a 9, "-" e "\_".
- I file .pes salvati con un numero di punti, un numero di colori e un numero di ricami combinati superiore ai limiti specificati non possono essere visualizzati. Utilizzare uno dei nostri programmi di ricamo per modificare lo ricamo in modo che sia conforme alle specifiche.
- La macchina è in grado di gestire dati di ricamo anche quando l'unità per ricamo non è collegata.

- Salvare i ricami nella cartella principale o nelle cartelle della cartella principale del supporto USB. Il ricami memorizzato in una cartella della directory secondaria non può essere recuperato dalla macchina. Salvare i file ricami nel supporto USB come indicato nello schema qui sotto.



① Cartella principale del supporto USB

② Sottocartella

 : Cartella

 : Ricami

\*1) Non creare una cartella in una sottocartella.

- Il numero totale massimo di elementi che può essere salvato in un supporto USB è 200. (Per esempio, è possibile salvare 5 cartelle e 195 ricami in un supporto USB). Se vengono salvati più di 200 file incluse le cartelle, i ricami non possono essere trasferiti alla macchina poiché questa non può riconoscere i contenuti del supporto USB. In questo caso, diminuire il numero di elementi (incluse le cartelle) salvati nel supporto USB.
- Inoltre, se i ricami contengono una quantità troppo elevata di colori (questo numero può variare all'interno dei ricami stessi), potrebbe non essere possibile trasferire un ricamo alla macchina, anche se è presente un numero inferiore a 200 elementi (incluse le cartelle) sul supporto USB. Se ciò si verifica, sarà anche necessario ridurre il numero di elementi (incluse le cartelle) salvati sul supporto USB.

#### ■ Ricami Tajima (.dst)

- Quando viene importato un file .dst, l'unico modo per poter visualizzare il ricamo è quello di selezionare il ricamo (nome file). Premere  per visualizzare il ricamo sulla schermata.

## Trasferimento dei ricami dal computer alla macchina

I ricami possono essere trasferiti da un computer alla macchina tramite un supporto USB. Seguire la procedura riportata di seguito.

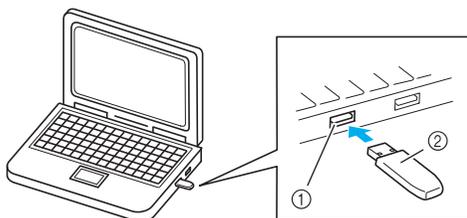
- 1 Preparare i dati di ricamo sul computer osservando le precauzioni di "Precauzioni relative ai dati di ricamo" (da pagina 71 a 72).



### Nota

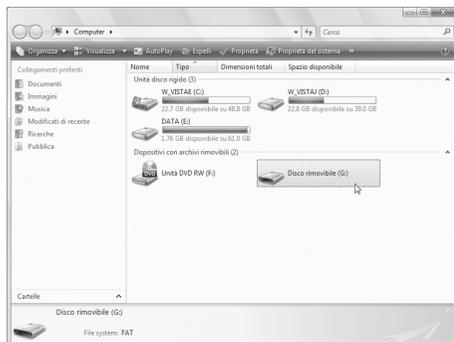
- Assicurarsi di leggere le precauzioni di "Precauzioni relative ai ricami" (da pagina 71 a 72) e osservarle. Altrimenti i ricami possono non essere correttamente ripristinati sulla macchina.

- 2 Inserire il supporto USB nella porta USB del computer.

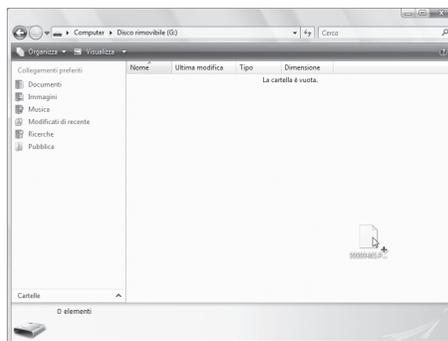


- 1 Porta USB del computer
- 2 Supporti USB

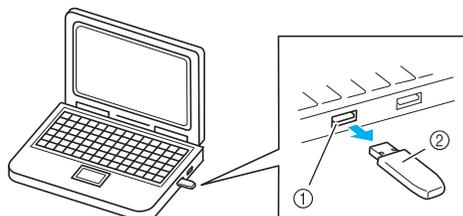
- 3 Viene visualizzata l'icona "Disco rimovibile" in "Risorse del computer" sul computer.



- 4 Copiare i ricami (cartelle e/o ricami).

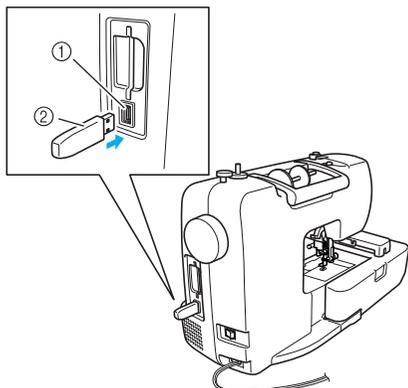


- 5 Rimuovere in modo sicuro il supporto USB dalla porta USB del computer.



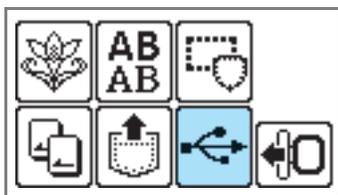
- 1 Porta USB del computer
- 2 Supporti USB

**6** Inserire il supporto USB nella porta USB della macchina.



- ① Porta USB (per un'unità flash USB (memoria flash USB))
- ② Supporti USB

**7** Premere .



- ▶ Le cartelle e/o i ricami nella cartella principale del supporto USB vengono visualizzati.

 **Promemoria**

- I nomi delle cartelle vengono visualizzati per primi a forma di  in ordine alfabetico, quindi i file .pes e .dst vengono visualizzati sotto forma di  in ordine alfabetico.



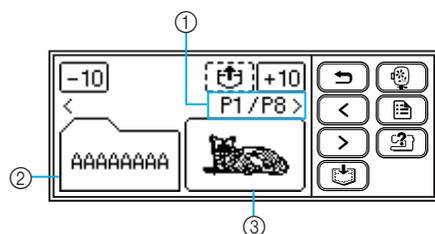
- ⑤ I file .pes vengono visualizzati con un'anteprima in miniatura, i file .dst vengono visualizzati con nome, formato e dimensione.

 **Nota**

- Se compare il messaggio  <sup>①</sup>, il supporto USB può contenere più di 200 elementi (incluse le cartelle) o i ricami possono contenere troppi colori (anche se ci possono essere non più di 200 modelli). In questo caso, scollegare il supporto USB dalla macchina, collegarlo nuovamente al computer ed eliminare alcuni ricami per volta dal supporto USB. Chiudere il messaggio di errore visualizzato sulla macchina, quindi ripetere le procedure dal passaggio ⑤.

## 8 Selezionare la cartella e il ricamo desiderati.

Cambiare schermata utilizzando (tasto Pagina precedente) e (tasto Pagina successiva).



- ① Numero della pagina correntemente visualizzata dal numero totale di pagine
- ② Cartella (nome cartella)
- ③ Ricamo (immagine in miniatura o nome file)

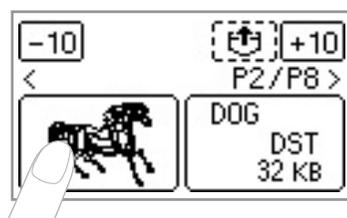
• Quando si preme / , la visualizzazione delle cartelle e/o dei ricami si sposta in avanti o indietro in incrementi di 10.

### ■ Quando è selezionata una cartella



▶ Vengono visualizzati i ricami nella cartella. Procedere al passaggio 9.

### ■ Quando è selezionato un ricamo



▶ Il ricamo viene visualizzato con evidenziazione inversa. Procedere al punto 10.

## 9 Selezionare il ricamo che si desidera recuperare.



① Nome cartella (visualizzati fino a 6 caratteri solo quando la cartella è selezionata).

• Per tornare alla cartella principale, premere .

## 10 Premere .



\*1) La visualizzazione di questa parte è differente a seconda dell'azione al punto 8.

▶ Il ricamo salvato viene recuperato.

▶ Viene visualizzata la schermata di ricamo e sarà possibile ricamare il ricamo recuperato.

## 11 Regolare il ricamo secondo le proprie esigenze, quindi iniziare il ricamo.



## Salvataggio dei ricami

I ricami e i caratteri alfanumerici personalizzati possono essere salvati nella memoria della macchina per cucire.

Poiché i ricami salvati non vengono cancellati una volta spenta la macchina, è sempre possibile richiamarli per ricamarli. Questa funzione può essere utile per memorizzare nomi e simili. È possibile salvare fino a 12 ricami o 512 KB di dati.

### ■ Salvataggio di un ricamo

- 1 Dopo aver selezionato il ricamo da salvare, premere  (tasto Memoria).



-  compare mentre il ricamo viene salvato. Una volta salvato il ricamo, verrà visualizzata la schermata iniziale.

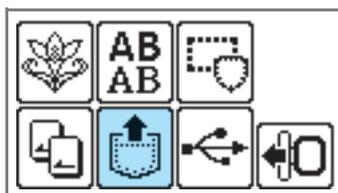


### Nota

- Non spegnere la macchina per cucire mentre viene salvato un ricamo; si rischia altrimenti di perdere i dati del ricamo stesso.

### ■ Recupero di un ricamo

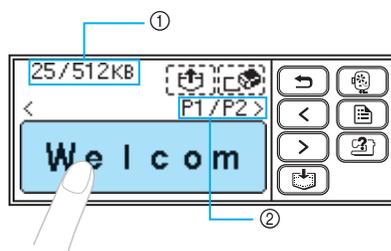
- 1 Premere  (tasto Recupera).



- Vengono visualizzati i ricami salvati.

- 2 Selezionare il ricamo che si desidera recuperare.

Cambiare schermata utilizzando  (tasto Pagina precedente) e  (tasto Pagina successiva).



- 1 Totale memoria utilizzata/Totale memoria disponibile
- 2 Numero della pagina correntemente visualizzata dal numero totale di pagine

- Il ricamo selezionato è indicato con evidenziazione inversa.

- 3 Premere .

Per eliminare il ricamo salvato, premere



- Il ricamo salvato viene recuperato.
- Viene visualizzata la schermata di cucitura e sarà ora possibile ricamare il ricamo recuperato.





# 3

## APPENDICE

In questo capitolo sono descritte le diverse procedure di manutenzione e di risoluzione dei problemi.

Cura e manutenzione.....	78
Applicazione del piedino per ricamo.....	80
Risoluzione dei problemi .....	82
Aggiornamento del software della macchina tramite supporto USB .....	90
Indice .....	91

## Cura e manutenzione

Qui di seguito sono descritte le semplici operazioni di manutenzione della macchina.

### Restrizioni relative all'oliatura

Per evitare di danneggiarla, la macchina non deve essere lubrificata dall'utente.

Questa macchina è stata prodotta con la quantità necessaria di olio per garantirne il corretto funzionamento, rendendo superflua la lubrificazione periodica.

Se si verificano dei problemi, come difficoltà a ruotare la manopola o rumori insoliti, arrestare immediatamente l'uso della macchina e contattare il rivenditore autorizzato o il centro di assistenza autorizzato più vicino.

### Precauzioni per la conservazione della macchina

Non conservare la macchina nei luoghi descritti di seguito, altrimenti si rischia di danneggiare la macchina, ad esempio si potrebbe formare della ruggine a causa della condensa.

- Esposti a temperature estremamente elevate
- Esposti a temperature estremamente basse
- Esposti a variazioni di temperatura estreme
- Esposti a elevata umidità o vapore
- Vicino a una fiamma, riscaldamento o aria condizionata
- All'aperto o esposti alla luce diretta del sole
- Esposti ad ambienti molto polverosi o oleosi



#### Nota

- Al fine di prolungare la vita della macchina, accenderla e utilizzarla periodicamente. Conservare questa macchina per un periodo prolungato di tempo senza utilizzarla può ridurre la sua efficacia.

### Pulizia della superficie della macchina

Se la superficie della macchina è sporca, bagnare leggermente un panno con detergente neutro, strizzarlo bene e pulire la superficie. Dopo aver passato il panno umido, asciugare la superficie con un panno asciutto.



#### ATTENZIONE

- Staccare il cavo di alimentazione della macchina prima di pulirla. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni o scosse elettriche.

### Pulizia della guida

I risultati del ricamo possono essere compromessi dall'accumulo di polvere nell'alloggiamento della spolina. Pulirla regolarmente.

- 1 Spegnere la macchina.



- 2 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione sul lato destro della macchina.

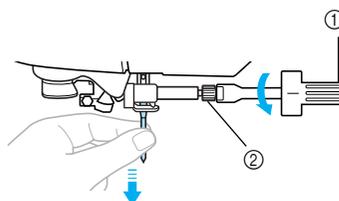


#### ATTENZIONE

- Staccare il cavo di alimentazione della macchina prima di pulirla. In caso contrario, sussiste il rischio di lesioni o scosse elettriche.

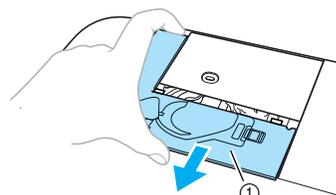
- 3 Rimuovere l'unità per ricamo.

- 4 Allentare le viti del morsetto dell'ago e rimuovere l'ago (pagina 28).



- 1 Cacciavite
- 2 Vite morsetto ago

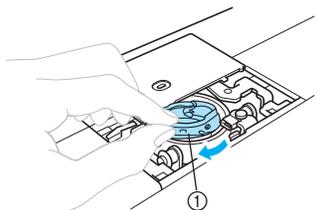
- 5 Afferrare da entrambi i lati il coperchio placca ago e farlo scivolare verso di sé.



- 1 Coperchio placca ago

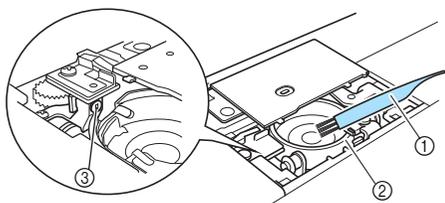
► Il coperchio placca ago è stato rimosso.

- 6** Togliere l'alloggiamento della spolina. Afferrare l'alloggiamento della spolina ed estrarlo.



① Alloggiamento della spolina

- 7** Pulire la guida, il sensore del filo della spolina e la zona circostante con lo spazzolino di pulizia o un aspirapolvere per eliminare ogni traccia di fili o polvere.



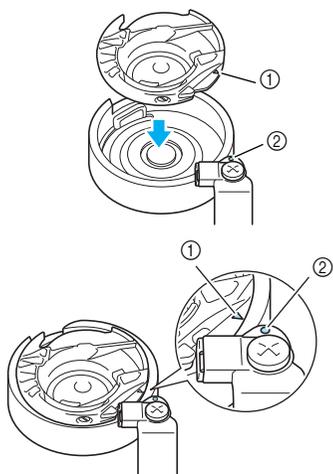
① Spazzolino di pulizia  
② Guida  
③ Sensore del filo della spolina



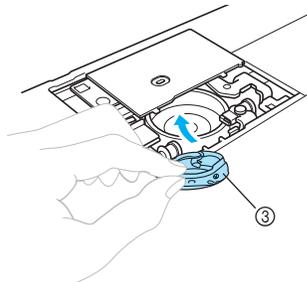
#### Nota

- Non applicare olio sull'alloggiamento della spolina.
- Se si accumulano fili o polvere sul sensore del filo della spolina, il sensore potrebbe non funzionare correttamente.

- 8** Inserire l'alloggiamento della spolina in modo che il segno  $\Delta$  sull'alloggiamento della spolina sia allineato con il segno  $\circ$  sulla guida.



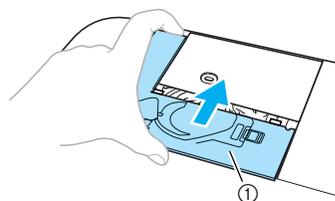
- Allineare i riferimenti  $\Delta$  e  $\circ$ .



① Segno  $\Delta$   
② Segno  $\circ$   
③ Alloggiamento della spolina

- Assicurarsi che i punti indicati siano allineati prima di installare l'alloggiamento della spolina.

- 9** Inserire le linguette del coperchio placca ago nella placca ago, quindi rimettere il coperchio.



① Coperchio placca ago

#### ! ATTENZIONE

- Non utilizzare mai un alloggiamento della spolina graffiato. Si rischia altrimenti che il filo superiore si ingarbugli, che l'ago si rompa o che i risultati del ricamo siano scadenti. Per un nuovo alloggiamento della spolina (codice parte: XD1855-351), contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
- Assicurarsi che l'alloggiamento della spolina sia installato correttamente, altrimenti l'ago potrebbe rompersi.

## Applicazione del piedino per ricamo

In questa sezione viene spiegato come applicare il piedino per ricamo "Q".

### Applicazione del piedino per ricamo

Se è necessario sostituire il piedino per ricamo, fissare il piedino per ricamo "Q" nel modo seguente.

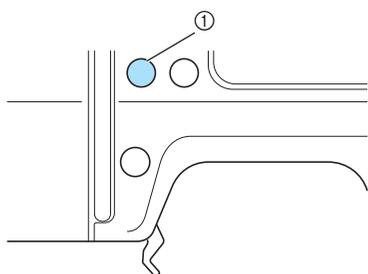


- ① Barra del piedino per ricamo
- ② Incastrato nella vite del supporto del piedino premistoffa

### ! ATTENZIONE

- Utilizzare sempre il piedino per ricamo "Q" quando si esegue il ricamo. Se si utilizza un piedino per ricamo sbagliato, l'ago potrebbe toccarlo piegandosi o rompendosi.

- 1 Premere  (pulsante Posizione ago) una volta o due per sollevare l'ago.



- ① Pulsante di posizione ago



#### Nota

- L'ago è sollevato correttamente quando il segno sul volantino è in alto. Assicurarsi che il segno sul volantino sia in alto.

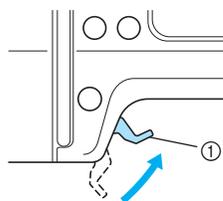
- 2 Spegnere la macchina.



### ! ATTENZIONE

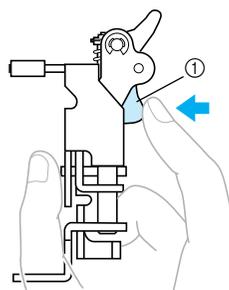
- Prima di applicare il piedino per ricamo, assicurarsi di avere spento la macchina. Altrimenti potrebbero risultare lesioni se uno dei pulsanti di funzionamento viene accidentalmente premuto e la macchina inizia a ricamare.

- 3 Sollevare la leva del piedino premistoffa.



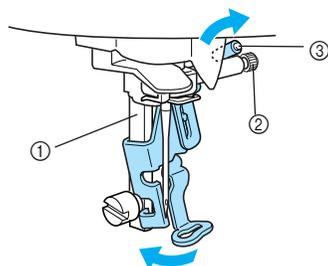
- ① Leva del piedino premistoffa

- 4 Con la mano destra tenere in posizione il piedino per ricamo "Q", come illustrato. Mantenere il piedino per ricamo in posizione con il dito indice attorno alla leva situata nella parte posteriore del piedino.



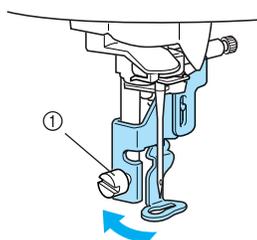
- ① Leva

- 5** Tenendo premuta la leva con il dito, inserire la barra del piedino per ricamo sopra la vite morsetto ago in modo da montare il piedino per ricamo alla barra del piedino premistoffa.



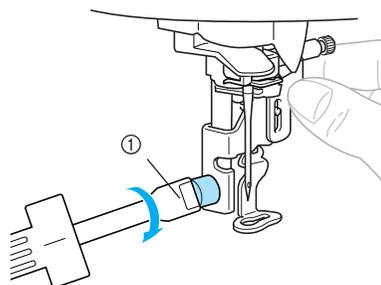
- ① Barra del piedino premistoffa
- ② Vite morsetto ago
- ③ Barra del piedino per ricamo

- 6** Fissare il piedino per ricamo con la vite del supporto del piedino premistoffa. Impostare il piedino per ricamo in posizione perpendicolare.



- ① Vite del supporto del piedino premistoffa

- 7** Stringere accuratamente la vite del supporto del piedino premistoffa. Ruotare il cacciavite verso la parte anteriore.



- ① Cacciavite

### ! ATTENZIONE

- Non colpire l'ago con il dito o il piedino per ricamo durante l'applicazione. L'ago potrebbe rompersi o causare lesioni.
- Stringere la vite con il cacciavite in dotazione. Se la vite è allentata, l'ago potrebbe urtare il piedino per ricamo rompendosi o piegandosi.
- Prima del ricamo, ruotare sempre il volantino lentamente verso di sé (in senso antiorario), accertandosi che l'ago non urti il piedino per ricamo. L'ago potrebbe rompersi o piegarsi.

## Risoluzione dei problemi

Se la macchina per cucire smette di funzionare correttamente, verificare l'esistenza dei seguenti possibili problemi prima di richiedere assistenza. È possibile risolvere la maggior parte dei problemi da sé. Se si necessita di ulteriore assistenza, su Brother Solutions Center sono disponibili le FAQ e i suggerimenti più aggiornati per la risoluzione dei problemi. Visitare il sito "<http://support.brother.com/>". Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.

Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
La macchina non entra in funzione.	La macchina è spenta.	Accendere la macchina.	pagina 18
	Non è stato premuto il pulsante Avvio/stop.	Premere il pulsante Avvio/stop.	pagina 60
	La leva del piedino premistoffa è sollevata.	Abbassare la leva del piedino premistoffa.	pagina 60
	Dopo il riavvolgimento della spolina, l'albero avvolgitore della spolina si trova sul lato destro.	Far scorrere l'albero dell'avvolgitore della spolina verso sinistra.	pagina 33
	L'unità per ricamo non è applicata alla macchina.	Montare l'unità per ricamo.	pagina 19
L'ago si rompe.	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	pagina 28
	La vite morsetto ago è allentata.	Serrare saldamente la vite con il cacciavite.	
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 65
	Il rocchetto non è installato correttamente.	Installare correttamente il rocchetto.	pagina 37
	La zona intorno al foro della placca ago è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire la placca ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	-
	La zona intorno al foro del piedino per ricamo è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire il piedino per ricamo. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	-
	L'alloggiamento della spolina è graffiato o presenta una bavatura.	Sostituire l'alloggiamento della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	-
	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 29
Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 38	
Il filo superiore si spezza.	Il filo superiore non è stato infilato correttamente (per esempio, il rocchetto non è installato correttamente, il fermo per rocchetto è troppo grande per il rocchetto utilizzato, oppure il filo è fuoriuscito dal guidafile della barra dell'ago).	Procedere nuovamente all'infilatura. Utilizzare il fermo per rocchetto che meglio si adatta alle dimensioni del rocchetto in uso.	pagina 37

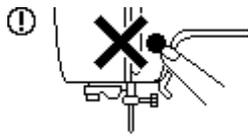
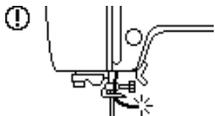
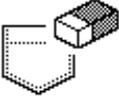
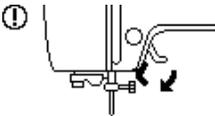
Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
Il filo superiore si spezza.	Il filo è annodato o ingarbugliato.	Eliminare i nodi o i grovigli.	-
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 65
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nell'alloggiamento della spolina.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nell'alloggiamento della spolina, pulire la guida.	pagina 78
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 28
	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	
	La zona intorno al foro del piedino per ricamo è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire il piedino per ricamo. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	-
	L'alloggiamento della spolina è graffiato o presenta una bavatura.	Sostituire l'alloggiamento della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	-
Il filo della spolina non si avvolge uniformemente sulla spolina.	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 29
	Il filo non è passato correttamente attraverso il guidafile per l'avvolgimento della spolina.	Far passare correttamente il filo attraverso il guidafile per l'avvolgimento della spolina.	pagina 31
Il filo inferiore si ingarbuglia o si spezza.	Il filo estratto non è stato avvolto correttamente sulla spolina.	Avvolgere il filo estratto intorno alla spolina cinque o sei volte in senso orario.	pagina 32
	Il filo della spolina non è installato correttamente.	Installare correttamente il filo della spolina.	pagina 34
	La spolina è graffiata o non ruota regolarmente, oppure presenta una bavatura.	Sostituire la spolina.	-
	Il filo è ingarbugliato.	Togliere il filo ingarbugliato e pulire la guida.	pagina 78
Il filo risulta aggrovigliato sul rovescio del tessuto.	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 29
	Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 38
La tensione del filo non è corretta.	Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura. Assicurarsi che il filo penda dalla molla del guidafile che si trova sul lato sinistro del coperchio del guidafile.	pagina 38, pagina 39
	Il filo della spolina non è installato correttamente.	Installare correttamente il filo della spolina.	pagina 34

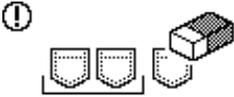
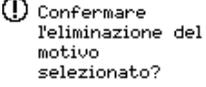
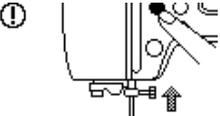
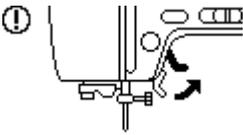
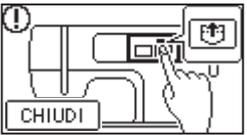
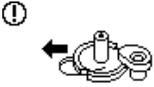
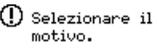
Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
La tensione del filo non è corretta.	La tensione del filo non è corretta.	Aggiustare la tensione del filo superiore e del filo della spolina.	pagina 65, pagina 66
	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 29
Il filo superiore è troppo teso.	Il filo della spolina non è installato correttamente.	Installare correttamente il filo della spolina.	pagina 34
Vengono saltati dei punti.	Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 38
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 28
	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	pagina 28
	Si è accumulata polvere sotto la placca ago o nell'alloggiamento della spolina.	Togliere il coperchio placca ago e pulire la guida.	pagina 78
Durante il ricamo viene emesso un rumore stridente.	Si è accumulata polvere nell'alloggiamento della spolina.	Pulire la guida.	pagina 78
	Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 38
	L'alloggiamento della spolina è graffiato o presenta una bavatura.	Sostituire l'alloggiamento della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	-
	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 29
Il filo non passa attraverso la cruna dell'ago.	L'ago non è stato sollevato nella posizione corretta.	Premere il pulsante di posizione ago.	pagina 38
	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	pagina 28
Il punto non viene cucito correttamente.	La tensione del filo non è corretta.	Aggiustare la tensione del filo superiore e del filo della spolina.	pagina 65, pagina 66
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nell'alloggiamento della spolina.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nell'alloggiamento della spolina, pulire la guida.	pagina 78
La leva infila ago non si abbassa alla posizione corretta.	L'ago non è stato sollevato nella posizione corretta.	Premere il pulsante di posizione ago.	pagina 38
La spia di cucitura non si accende.	La spia di cucitura è danneggiata.	Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	-
	La macchina è spenta.	Accendere la macchina.	pagina 18
Sul display a cristalli liquidi non viene visualizzato niente.	La luminosità del display a cristalli liquidi non è regolata bene.	Regolare la luminosità del display a cristalli liquidi.	pagina 89

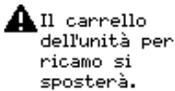
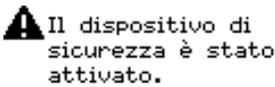
Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
L'unità per ricamo non si sposta.	Nessun ricamo selezionato.	Selezionare un ricamo.	pagina 50
	L'unità per ricamo non è impostata correttamente.	Impostare correttamente l'unità per ricamo.	pagina 19
Ricamo non eseguito uniformemente.	Il tessuto non è completamente teso nel telaio per ricamo. Il tessuto è lento.	Allungare correttamente il tessuto nel telaio per ricamo.	pagina 44
	Non è stato applicato alcun materiale stabilizzatore.	Utilizzare sempre materiale stabilizzatore per il ricamo.	pagina 43
	Il filo è aggrovigliato e l'alloggiamento della spolina, ecc., è bloccato.	Togliere il filo aggrovigliato. Quando l'alloggiamento della spolina è bloccato, pulire la guida.	pagina 78
	La tensione del filo non è corretta.	Aggiustare la tensione del filo superiore e del filo della spolina.	pagina 65, pagina 66
	Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura. Assicurarsi che il filo penda dalla molla del guidafile che si trova sul lato sinistro del coperchio del guidafile.	pagina 38, pagina 39
	Il filo della spolina non è installato correttamente.	Installare correttamente il filo della spolina.	pagina 34
	Sono presenti oggetti in prossimità del carrello o del telaio per ricamo.	Se il carrello dell'unità per ricamo o il telaio per ricamo urtano degli oggetti, il ricamo risulterà non allineato. Non collocare oggetti nel raggio di movimento del telaio per ricamo.	pagina 60
	Il materiale che fuoriesce dal telaio per ricamo causa problemi.	Allungare nuovamente il tessuto nel telaio in modo che il materiale che fuoriesce dal telaio per ricamo non causi problemi, ruotare il ricamo ed eseguire il ricamo.	-
	Si sta eseguendo un ricamo su un tessuto pesante e il tessuto pende dal tavolo.	Se si esegue un ricamo su un tessuto che pende dal tavolo, il movimento dell'unità per ricamo sarà compromesso. Sostenere il tessuto mentre si esegue il ricamo.	-
	Il tessuto è incastrato. È schiacciato.	Arrestare la macchina e impostare correttamente il tessuto.	-
Il carrello è stato spostato durante la rimozione o l'applicazione del telaio per ricamo nel corso del ricamo.	Se si sposta il carrello durante il processo, il ricamo potrebbe risultare non allineato. Fare attenzione quando si rimuove o si applica il telaio per ricamo.	-	

## Messaggi di errore

Quando si eseguono operazioni errate, saranno visualizzati messaggi e consigli sul funzionamento sul display a cristalli liquidi. Seguire le istruzioni visualizzate. Se si preme **CHIUDI** o si esegue l'operazione correttamente mentre viene visualizzato il messaggio, il messaggio scompare.

No	Messaggio di errore	Causa probabile
1		È possibile che i dati relativi al ricamo selezionato siano corrotti.
2		Il pulsante Avvio/stop è stato premuto in una schermata differente da quella di ricamo.
3		Filo superiore rotto. Filo superiore non impostato correttamente. Filo superiore esaurito. <b>ATTENZIONE</b> Assicurarsi di infilare nuovamente la macchina. Se si preme  (pulsante Avvio/stop) senza infilare nuovamente la macchina, la tensione del filo può essere errata o l'ago può spezzarsi e causare lesioni.
4		La macchina sta cancellando un ricamo salvato in precedenza mentre si trova nella modalità di modifica del ricamo.
5	 Non sostituire il supporto USB mentre è in fase di lettura.	Si è tentato di selezionare un modello dopo che il supporto USB contenente il modello è stato scollegato, quindi ricollegato.
6	 	 è stato premuto sul display a cristalli liquidi quando non era inserita alcuna scheda.
7	 Caricare il supporto USB.	È stato recuperato un modello mentre non è collegato alcun supporto USB. Si è tentato di utilizzare un supporto USB non compatibile.
8		È stato premuto il pulsante Avvio/stop o il pulsante del tagliafilo mentre il piedino per ricamo era sollevato.

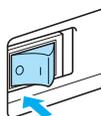
No	Messaggio di errore	Causa probabile
9		La memoria è piena e non è possibile salvare il ricamo.
10		È stato premuto il tasto indietro o il tasto ricamo quando era selezionato un ricamo.
11		Si è tentato di selezionare un ricamo o di cambiare la posizione quando l'ago era abbassato. La macchina è accesa mentre l'ago è abbassato e l'unità per ricamo è collegata.
12		Si è tentato di inizializzare l'unità per ricamo con il piedino per ricamo abbassato.
13		Un modello veniva recuperato da un'unità flash USB (memoria flash USB) contenente più di 200 ricami (incluse le cartelle). Inoltre, appare questo messaggio se i ricami contenenti molti colori sono stati salvati sul supporto USB, anche se sono contenuti dati per non più di 200 modelli (incluse le cartelle).
14		È stato premuto il tasto Avvio/stop dopo aver selezionato un ricamo salvato nella memoria della macchina o inserito dalla porta USB senza premere  (tasto Recupera).
15		È stato premuto il pulsante di posizione ago o il pulsante del tagliafilo mentre l'albero avvolgitore della spolina si trovava a destra.
16		È in corso il salvataggio di un ricamo.
17		È stato premuto il pulsante Avvio/Stop senza che sia stato selezionato un ricamo.

No	Messaggio di errore	Causa probabile
18		Filo della spolina esaurito. È rimasto poco filo sulla spolina.
19		Quando l'unità per ricamo è applicata.
20		Si è tentato di impostare un numero di caratteri non adatto al telaio.
21		Il filo superiore si è aggrovigliato intorno all'alloggiamento della spolina, l'ago è piegato e urta contro la placca ago, ecc, pertanto la macchina si arresta (fare riferimento a pagina 82).
22		È stata inserita una scheda di memoria per ricamo che potrebbe non essere compatibile con la macchina. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alcuni ricami abilitati non possono essere letti dalla macchina.</li> <li>• I ricami in un formato scheda non supportato non possono essere letti dalla macchina.</li> <li>• Sono stati selezionati dati di ricami salvati in una dimensione del telaio non compatibile con la macchina.</li> </ul>
23		Si sta tentando di ripristinare un ricamo scaricato per un'altra macchina.
24		Sono stati premuti il pulsante Avvio/Stop, il tasto ricamo o il tasto memoria senza aver collegato l'unità per ricamo. È stato premuto il tasto ricamo senza aver collegato l'unità per ricamo.
25		L'avvolgitore della spolina sta avvolgendo la spolina.

## Regolazione del display a cristalli liquidi

Se sul display a cristalli liquidi non viene visualizzato niente allorché la macchina è accesa, la luminosità del display è troppo debole o troppo intensa. In tal caso, procedere nel modo seguente.

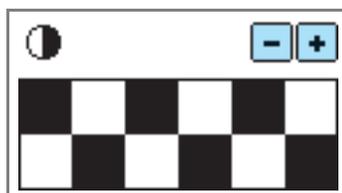
### 1 Spegnere la macchina.



### 2 Accendere la macchina mentre si preme un tasto qualsiasi sul pannello operativo tranne (tasto Guida).



### 3 Premere - o +.



### 4 Spegnere e riaccendere la macchina.

## Segnale acustico di funzionamento

Ogni volta che si preme un tasto viene emesso un segnale acustico. Quando si effettua un'operazione non corretta vengono emessi da due a quattro segnali acustici.

- **Se si preme un tasto (operazione corretta)**  
Viene emesso un segnale acustico.
- **Qualora si effettui un'operazione non corretta**  
Vengono emessi due o quattro segnali acustici.

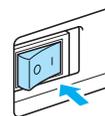
## ■ Se la macchina si blocca, per esempio perché il filo si è ingarbugliato

La macchina emette un segnale acustico per quattro secondi, quindi si arresta automaticamente. Ricercare la causa dell'errore e porvi rimedio prima di continuare a ricamare.

## ■ Esclusione del segnale acustico

Al momento dell'acquisto, la macchina è impostata in modo da emettere un "bip" ogni volta che viene premuto un tasto del pannello operativo. Questa impostazione può essere modificata in modo che la macchina non emette nessun segnale acustico.

### 1 Accendere la macchina.



▶ Il display a cristalli liquidi si accende.

### 2 Premere (tasto Impostazioni) sul pannello di controllo.



▶ Appare la schermata delle impostazioni.

### 3 Premere (tasto Pagina successiva).

### 4 Premere OFF per il cicalino.



▶ Appare la schermata per la modifica del segnale acustico.

### 5 Premere (tasto Indietro).



▶ Viene visualizzata nuovamente la schermata iniziale.

## Aggiornamento del software della macchina tramite supporto USB

È possibile utilizzare un supporto USB e un computer per scaricare gli aggiornamenti software per la macchina per cucire.

Quando un programma di aggiornamento è disponibile sul nostro sito web "<http://support.brother.com/>", scaricare il(i) file seguendo le istruzioni sul sito Web e i passaggi elencati di seguito.

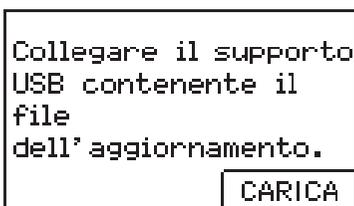


### Nota

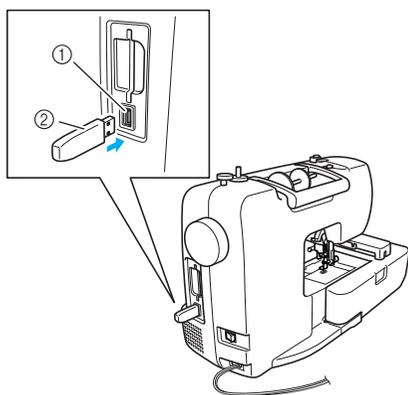
- Quando si utilizza un supporto USB per aggiornare il software, verificare che nessun dato diverso dal file di aggiornamento venga salvato sul supporto USB in uso prima di iniziare l'aggiornamento.
- Il file di aggiornamento può essere richiamato da un'unità flash USB (memoria flash USB) di qualsiasi dimensione.

- 1** Premere e tenere premuto  (tasto Guida) durante l'accensione della macchina.

▶ Appare la schermata seguente.



- 2** Inserire il supporto USB nella porta USB della macchina. Il dispositivo multimediale dovrebbe contenere solo il file di aggiornamento.



- ① Porta USB per i supporti
- ② Supporti USB



### Nota

- Quando si utilizza un supporto USB dotato di un indicatore d'accesso, tale indicatore inizierà a lampeggiare una volta inserito il supporto nel computer o nella macchina e potrebbero essere necessari circa 5 o 6 secondi prima che il supporto venga riconosciuto. (La durata varia in base al supporto USB.)

- 3** Premere **CARICA**.

▶ Appare la schermata seguente.

Salvataggio del file di aggiornamento in corso. Non spegnere l'interruttore generale della macchina.



### Nota

- Se si è verificato un errore, viene visualizzato un messaggio di errore. A questo punto spegnere la macchina e rieseguire nuovamente la procedura partendo dal passaggio **1**.

- 4** Quando viene visualizzata la schermata seguente, l'aggiornamento è terminato.

Aggiornamento terminato.

- 5** Scollegare il supporto USB e spegnere la macchina, quindi riaccenderla.

# Indice

<b>A</b>	
accensione e spegnimento della macchina .....	17
accessori .....	8
accessori opzionali .....	9
aggiornamento .....	90
aghi .....	27
alloggiamento avvolgitore spolina .....	33
alloggiamento del connettore unità per ricamo .....	10
applicazione del piedino per ricamo .....	80
applicazione del telaio per ricamo .....	47
applicazione dell'unità per ricamo .....	19
applicazione di un materiale stabilizzatore .....	43
avvolgimento della spolina .....	29
avvolgitore spolina .....	10
<b>C</b>	
cavo di alimentazione .....	18
cicalino .....	23, 89
combinazione di caratteri da ricamare .....	67
controllo dell'ago .....	27
coperchio guidafile .....	10, 31, 39
coperchio placca ago .....	11
cura .....	78
<b>D</b>	
dati di ricamo .....	71, 73
disco guidafile .....	11, 40
display a cristalli liquidi .....	22, 89
<b>F</b>	
fermo per rocchetto .....	8, 30, 38
fessura di ventilazione .....	11
filo country .....	23
filo per ricamo .....	26
filo superiore .....	37
foglio per ricamo .....	45
funzionamento del display a cristalli liquidi .....	22
<b>G</b>	
guida .....	78
guida di riferimento rapido .....	8
guidafile .....	10, 31, 39
guidafile della barra dell'ago .....	11, 40
guidafile per l'avvolgimento della spolina .....	10, 31
<b>I</b>	
infilatura .....	37
infilatura dell'ago .....	37
infilatura della spolina .....	29
infilatura manuale dell'ago .....	42
infilatura superiore .....	37
installazione della spolina .....	34
installazione spolina .....	34
interruttore di alimentazione .....	11, 18
interruttore generale .....	11
<b>L</b>	
leva del piedino premistoffa .....	10, 80
leva infila ago .....	10
levetta del tendifilo .....	10, 40
<b>M</b>	
manico .....	11
manutenzione .....	78
materiale stabilizzatore .....	43
messaggi del display a cristalli liquidi .....	86
messaggi di errore .....	86
<b>N</b>	
nuova cucitura .....	68
<b>O</b>	
operazioni .....	25
operazioni di base per il ricamo .....	16
<b>P</b>	
pannello di controllo .....	10, 13
placca ago .....	11
porta USB .....	11, 74
presa di alimentazione .....	11, 18
problemi di funzionamento .....	82
pulizia dell'alloggiamento della spolina .....	78
pulizia della superficie della macchina .....	78
pulsante Avvio/stop .....	12
pulsante del tagliafile .....	12
pulsante di posizione ago .....	12
pulsante di rilascio .....	21
pulsante display a cristalli liquidi .....	52
pulsanti di funzionamento .....	10, 12
<b>R</b>	
regolazione della posizione .....	63
regolazione della tensione del filo .....	65, 66
retina .....	8, 31
ricamo .....	16, 58
ricamo di un ricamo .....	59
rimozione del telaio per ricamo .....	48
rimozione dell'alloggiamento della spolina .....	78
rimozione dell'unità per ricamo .....	21
risoluzione dei problemi .....	82
risoluzione dei problemi di funzionamento .....	82
rocchetto di filo .....	37
rocchetto di filo superiore .....	37

**S**

scheda per ricamo .....	55
segnale acustico .....	89
segnale acustico di funzionamento .....	89
selezione dei caratteri per il ricamo .....	53
selezione dei ricami .....	50
selezione del modello appliqué .....	61
selezione di caratteri alfanumerici .....	53
selezione di un ricamo .....	54
selezione di un ricamo a cornice .....	55
set di aghi .....	8
slot scheda per ricamo .....	11, 55
sostituzione dell'ago .....	28
spazzolino di pulizia .....	8
spina .....	18
spolina .....	29
sportello della spolina .....	11

**T**

taglia asole .....	8
tagliafilo .....	10
tasti di funzionamento .....	13
tastiera a sfioramento .....	13
tasto guida .....	13
tasto Impostazioni .....	13
tasto indietro .....	13
tasto memoria .....	13
tasto pagina precedente .....	13
tasto pagina successiva .....	13
tasto ricamo .....	13
telaio da ricamo .....	8
telaio per ricamo .....	44, 47, 48
tensione del filo della spolina .....	66
tensione del filo superiore .....	65
tipi di ricamo .....	50

**U**

unità flash USB (memoria flash USB) .....	11, 71, 74
---	------------

**V**

vista frontale .....	10
volantino .....	11



Visitare il sito <http://support.brother.com/> per ottenere supporto sui prodotti e per le domande frequenti (FAQ).

Italian  
885-V55  
Printed in China



XG5805-001